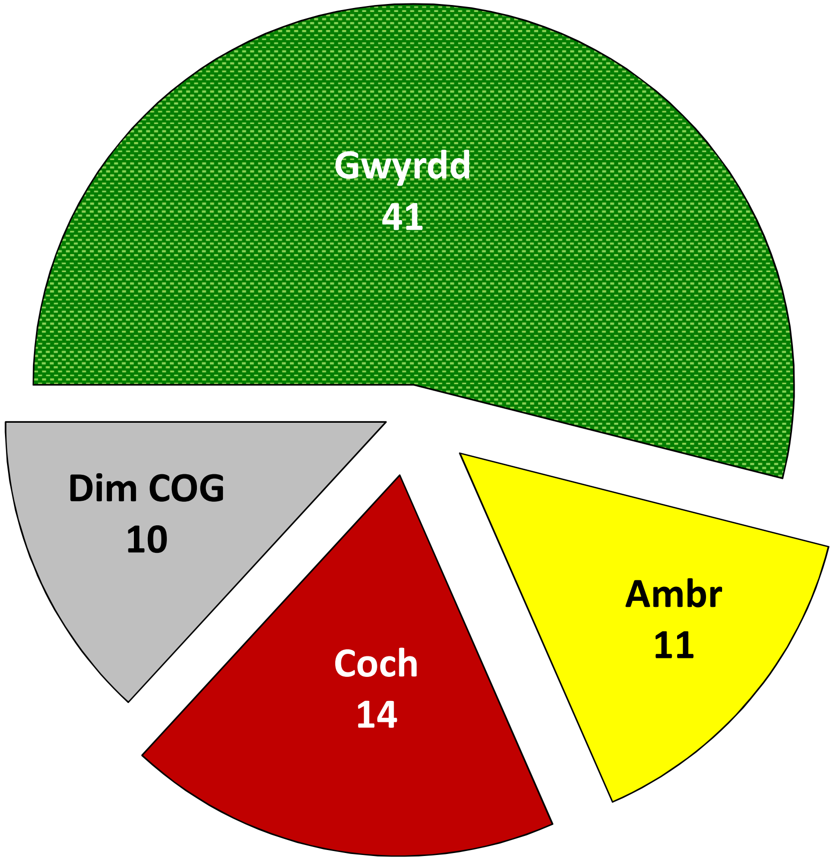
Adroddiad Perfformiad – DIWEDD BLWYDDYN 2016-17

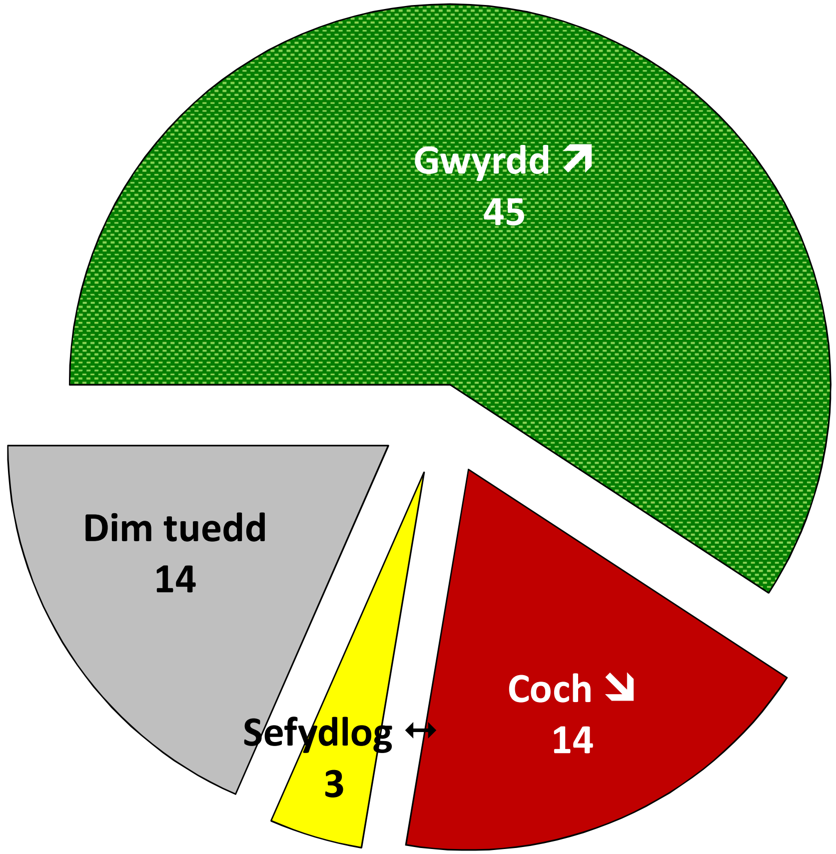
<u>Perfformiad corfforaethol yn erbyn targed 2016/17</u>

<u>Crynodeb Cyffredinol o'r Cyngor</u>



<u>Perfformiad corfforaethol o'i gymharu â 2015/16</u>

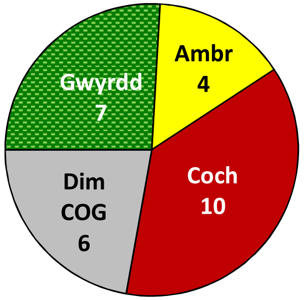
<u>Crynodeb Cyffredinol o'r Cyngor</u>



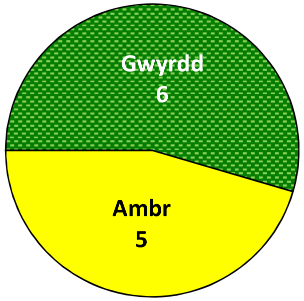
Adroddiad Perfformiad – DIWEDD BLWYDDYN 2016-17

Perfformiad Blaenoriaeth yn erbyn targed 2016/17

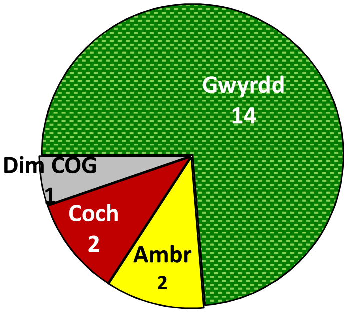
Diogelu



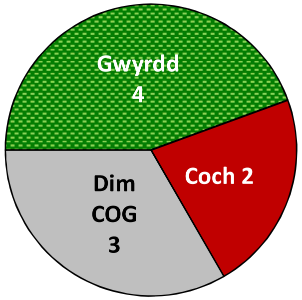
Disgybl



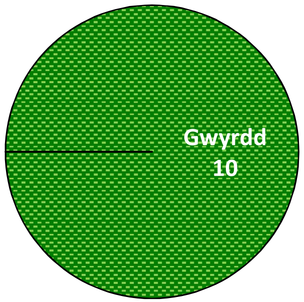
Cymunedau



Yr Economi

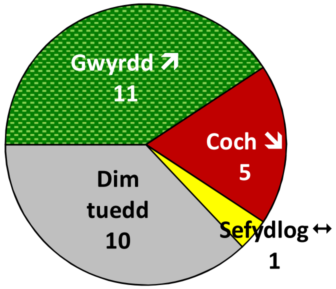


Tlodi

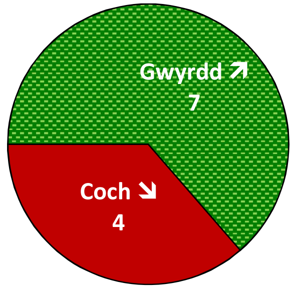


Perfformiad Blaenoriaeth o'i gymharu â 2015/16

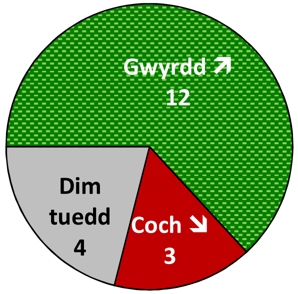
Diogelu



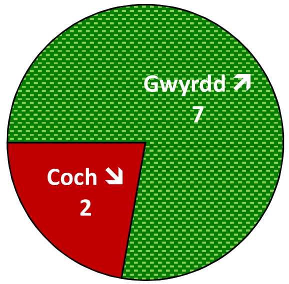
Disgybl



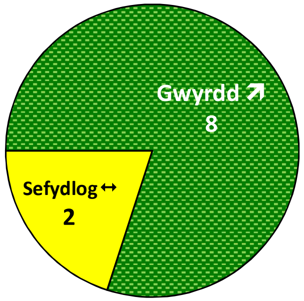
Cymunedau



Yr Economi



Tlodi



Adroddiad Perfformiad 2016/17

Diwedd y Flwyddyn

Cyflawnodd y targed Gwyrdd	O fewn 5% i'r targed Ambr	Collodd y targed Coch

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Blaenoriaeth 1: Diogelu Pobl Ddiamddiffyn								
Mae trefniadau effeithiol ar waith ar gyfer diogelu ac amddiffyn y rhai hynny sydd mewn perygl o niwed sylweddol ac ecsbloetiaeth	**Mesur 18 ↑** Canran yr ymholiadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd o fewn 7 niwrnod	COCH 89.66%	95%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr ymholiadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd yn y flwyddyn a gwblhawyd o fewn 7 niwrnod gwaith **1,136**	**DD/B**	Bydd yr Uwch-reolwyr yn cymryd camau gweithredu er mwyn sicrhau bod Rheolwyr Arweiniol Dynodedig yn ymateb o fewn amserlen briodol
						Cyfanswm nifer yr ymholiadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn. **1,267**	**DD/B**	
	AS8 ↑ Canran yr atgyfeiriadau amddiffyn oedolion i'r Gwasanaethau i Oedolion lle gwnaed penderfyniadau o fewn 24 awr	COCH 65.27%	80%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr ymholiadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd yn y chwarter a gwblhawyd o fewn 24 awr **827**	**DD/B**	
						Cyfanswm nifer yr ymholiadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn **1,267**	**DD/B**	
	AS7 ↓ Canran yr atgyfeiriadau diogelu o ran pobl mewn cartrefi preswyl/nyrsio lle mae'r unigolyn wedi bod yn destun atgyfeiriad amddiffyn blaenorol	COCH 37%	20%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr unigolion y cwblhawyd atgyfeiriadau amddiffyn oedolion ar eu cyfer yn ystod y cyfnod lle roeddent yn byw mewn cartref preswyl/gofal ac roeddent yn destun atgyfeiriadau diogelu blaenorol **210**	**DD/B**	Effeithiwyd ar y perfformiad ar y cyfan yn anghymesur gan nifer uwch na'r arfer o ail-atgyfeiriadau diogelu mewn perthynas ag un cartref gofal penodol. Ystyriwyd llawer o'r ail-atgyfeiriadau hyn yn amhriodol a chymerwyd camau rheoli o ganlyniad. Roedd hyn yn creu anawsterau wrth osod targed realistig ar gyfer y flwyddyn gyntaf o adrodd ar ddangosydd newydd lle nad oedd data hanesyddol i'w gymharu ar gael. Ymdriniwyd â hyn am y flwyddyn sydd i ddod.
						Cyfanswm nifer yr unigolion y cwblhawyd atgyfeiriadau amddiffyn oedolion ar eu cyfer yn ystod y cyfnod lle roeddent yn byw mewn cartref gofal preswyl/nyrsio **571**	**DD/B**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae trefniadau effeithiol ar waith ar gyfer diogelu ac amddiffyn y rhai hynny sydd mewn perygl o niwed sylweddol ac ecsbloetiaeth	**AS5 ↓** Canran yr unigolion y cwblhawyd atgyfeiriad amddiffyn oedolion ar eu cyfer lle mae gan yr unigolyn dan sylw gynllun gofal a chefnogaeth sy'n weithredol ar ddiwedd y cyfnod	**GWYRDD** **36.94%**	85%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	O'r unigolion y cwblhawyd atgyfeiriadau amddiffyn oedolion ar eu cyfer yn ystod y cyfnod, nifer yr unigolion gyda chynllun gofal a chefnogaeth weithredol ar ddiwedd y cyfnod. **181** Nifer yr unigolion y cwblhawyd atgyfeiriadau amddiffyn oedolion ar eu cyfer yn ystod y cyfnod **490**	**DD/B** **DD/B**	Yn absenoldeb data hanesyddol neu arweiniad terfynol gan Lywodraeth Cymru sy'n cadarnhau pa ddata oedd i'w gasglu, roedd yn rhaid diwygio'r targed a roddwyd. Fodd bynnag, mae'r perfformiad gwirioneddol sy'n arddangos y gall unigolion gael eu diogelu'n effeithiol heb orfod derbyn gofal a chefnogaeth barhaus yn gadarnhaol ac yn dystiolaeth bod ymagwedd fwy ataliol ar waith.
	SCA019 ↑ Canran yr atgyfeiriadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd lle rheolwyd y risg (h.y. lleihau neu gael gwared ar y risg, cynllun amddiffyn oedolion mewn lle)	**AMBR** **93.60%**	95%	93.48%	**GWYRDD** ↗	Nifer yr atgyfeiriadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn lle rheolwyd y risg. **307** Cyfanswm nifer yr atgyfeiriadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd yn y flwyddyn **328**	**258** **276**	Rydym bron wedi cyrraedd y targed, ond byddwn yn parhau i edrych ar sut i wella perfformiad yn 2017/18.
	AS6 ↓ Nifer y cleientiaid sy'n oedolion sy'n derbyn gofal preswyl/nyrsio lle mae darparwr y gwasanaeth yn amodol ar brotocol pryderon cynyddol	**COCH** **23**	0	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer y cleientiaid sy'n oedolion sy'n derbyn gofal preswyl/nyrsio lle mae darparwr y gwasanaeth yn amodol ar brotocol pryderon cynyddol **23** E **1**	**DD/B** **DD/B**	Mae'n afrealistig i feddwl na fydd hyn yn digwydd byth, a'r peth pwysig yw ein bod ni'n gweithio'n agos gyda chartrefi ac AGGCC er mwyn mynd i'r afael â phroblemau mewn modd rhagweithiol Sylwer, roedd yr un cartref o dan bryderon cynyddol yn chwarter 3 a 4. Felly, mae'r ffigur cyfanswm yn adlewyrchu nifer gwirioneddol y bobl sydd mewn cartref sydd dan drefniadau pryderon cynyddol yn ystod y flwyddyn.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur	2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae trefniadau effeithiol ar waith ar gyfer diogelu ac amddiffyn y rhai hynny sydd mewn perygl o niwed sylweddol ac ecsbloetiaeth	**CFS17 ↓** Nifer yr atgyfeiriadau diogelu a dderbyniwyd yn ystod y cyfnod.	**AMBR** **1215**	1200	1047	**COCH** ↘	Nifer yr atgyfeiriadau diogelu a dderbyniwyd yn ystod y cyfnod.	**1,215**	**1,047**	Mae dadansoddiad o raddfeydd a tharddiad atgyfeiriadau diogelu amhriodol yn barhaus. Rydym yn gweithio'n agos gyda phartneriaid a darparwyr i leihau nifer yr atgyfeiriadau amhriodol drwy ganolbwyntio ar gefnogaeth lles yn lle.
						E	**1**	**1**	
	CFS14 ↑ Canran y penderfyniadau a wnaed o ran atgyfeirio am ofal a chefnogaeth a dderbyniwyd gan Wasanaethau Plant a Theuluoedd a gymerir o fewn 24 awr o dderbyn yr atgyfeiriad	**GWYRDD** **100%**	100%	100%	**SEFYDLOG** ↔	Nifer y penderfyniadau ynghylch atgyfeirio am ofal a chefnogaeth a dderbyniwyd gan Wasanaethau Plant a Theuluoedd a gymerir o fewn 24 awr o dderbyn yr atgyfeiriad	**1,776**	**1,501**	
						Nifer yr atgyfeiriadau am ofal a chefnogaeth a dderbyniwyd gan Wasanaethau Plant a Theuluoedd yn ystod y cyfnod.	**1,776**	**1,501**	
	CFS16 ↑ Canran y cyfarfodydd grŵp craidd cychwynnol a gynhaliwyd o fewn 10 niwrnod gwaith o'r gynhadledd amddiffyn plant cychwynnol.	**AMBR** **90.13%**	92%	94.78%	**COCH** ↘	Nifer y cyfarfodydd craidd cychwynnol a gynhaliwyd o fewn 10 niwrnod gwaith o'r gynhadledd amddiffyn plant	**347**	**327**	Mae nifer uwch na'r disgwyl o blant sy'n destun cynllun amddiffyn plant yn chwarter pedwar ac mae hyn wedi effeithio ar berfformiad. Cynhelir dadansoddiad o resymau dros y cynnydd hwn er mwyn sicrhau bod arfer sy'n seiliedig ar gryfderau, sy'n addas o ran risg yn parhau i gael ei wreiddio'n dda o fewn y Gwasanaethau i Blant.
						Nifer y cynadleddau amddiffyn plant cychwynnol a gynhaliwyd yn ystod y cyfnod pan cofrestru oedd y canlyniad.	**385**	**345**	
	CFS11 ↓ Nifer y plant sydd ar y Gofrestr Amddiffyn Plant ar 31 Mawrth	**COCH** **252**	220	216	**COCH** ↘	Nifer y plant ar Gofrestr Amddiffyn Plant yr awdurdod lleol ar ddiwedd y cyfnod (ac eithrio cofrestriadau dros dro)	**252**	**216**	Nid os nifer cywir neu anghywir o blant y dylent fod yn destun cynllun amddiffyn plant ar unrhyw adeg. Fodd bynnag, rhwng 220 a 250 o blant yw'r amrediad arferol ar gyfer Abertawe ar unrhyw adeg. Mae nifer uwch na'r disgwyl o blant sy'n destun cynllun amddiffyn plant yn chwarter pedwar. Cynhelir dadansoddiad o resymau dros y cynnydd hwn er mwyn sicrhau bod arfer sy'n seiliedig ar gryfderau, sy'n addas o ran risg yn parhau i gael ei wreiddio'n dda o fewn y Gwasanaethau i Blant.
						E	**1**	**1**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae trefniadau effeithiol ar waith ar gyfer diogelu ac amddiffyn y rhai hynny sydd mewn perygl o niwed sylweddol ac ecsbloetiaeth	**CFS12 ↓** Y gyfradd fesul 1,000 (poblogaeth 0-17) o blant a gofrestrwyd ar y Gofrestr Amddiffyn Plant.	COCH 5.36	4.68	4.59	COCH ↘	Nifer y plant ar Gofrestr Amddiffyn Plant yr awdurdod lleol ar ddiwedd y cyfnod (gan eithrio cofrestriadau dros dro) **252** Poblogaeth Plant (0-17 oed) **47,026**	 **216** **47,030**	Mae nifer uwch na'r disgwyl o blant sy'n destun cynllun amddiffyn plant yn chwarter pedwar. Cynhelir dadansoddiad o resymau dros y cynnydd hwn er mwyn sicrhau bod arfer sy'n seiliedig ar gryfderau, sy'n addas o ran risg yn parhau i gael ei wreiddio'n dda o fewn y Gwasanaethau i Blant.
	Mesur: 28 ↓ Hyd amser y plant a oedd ar y Gofrestr Amddiffyn Plant yn ystod y flwyddyn ar gyfartaledd	GWYRDD 213 dyddiau	280 dyddiau	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Swm hyd yr amser (mewn diwrnodau) y mae pob plentyn wedi bod ar y Gofrestr Amddiffyn Plant os oeddent wedi'u tynnu oddi ar y Gofrestr Amddiffyn Plant yn ystod y cyfnod. **26,578** Nifer y plant a dynnwyd oddi ar y Gofrestr Amddiffyn Plant yn y cyfnod **125**	 **DD/B** **DD/B**	
	Mesur: 27 ↓ Canran y plant a ail-gofrestrwyd ar Gofrestr Amddiffyn Plant yr awdurdod lleol o fewn 12 mis o'r cofrestriad blaenorol	GWYRDD 5.58%	18%	18.98%	GWYRDD ↗	Nifer y plant a ail-gofrestrwyd ar y Gofrestr Amddiffyn Plant yn ystod y flwyddyn, o fewn 12 mis o ddiwedd y cofrestriad blaenorol. **22** Cyfanswm nifer cofrestriadau'r Gofrestr Amddiffyn Plant yn ystod y flwyddyn. **394**	 **41** **216**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae trefniadau effeithiol ar waith ar gyfer diogelu ac amddiffyn y rhai hynny sydd mewn perygl o niwed sylweddol ac ecsbloetiaeth	**CFS15 ↓** Canran y plant sy'n dechrau derbyn gofal a oedd yn derbyn gofal o fewn 12 mis o'r digwyddiad newydd.	**AMBR** **15.59%**	15%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer y plant sy'n derbyn gofal yn y cyfnod, a oedd yn derbyn gofal o fewn 12 mis o'r digwyddiad newydd **29** Nifer y plant sy'n derbyn gofal yn ystod y cyfnod. **186**	 **DD/B** **DD/B**	Collwyd y targed ond mae hyn yn ymwneud â nifer bach iawn o blant. Mewn gwirionedd, petai 2 yn llai o blant yn y garfan heb dderbyn gofal, byddai'r targed wedi'i gyflawni'n gyfforddus.
	CFS13a ↓ Plant sy'n derbyn gofal yr adroddwyd eu bod ar goll a) nifer yr achosion o blant sy'n derbyn gofal yr adroddwyd eu bod ar goll yn ystod y cyfnod.	**GWYRDD** **264**	320	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr achosion o blant sy'n derbyn gofal yr adroddwyd eu bod ar goll yn ystod y cyfnod. **264** E **1**	 **DD/B** **DD/B**	
	CFS13b ↓ Plant sy'n derbyn gofal yr adroddwyd eu bod ar goll b) Nifer y plant sy'n derbyn gofal yr adroddwyd eu bod ar goll sydd ar goll am fwy na 24 awr yn ystod y cyfnod.	**dim cag** **-**		-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer y plant sy'n derbyn gofal yr adroddwyd eu bod ar goll sydd ar goll am fwy na 24 awr yn ystod y cyfnod. **DD/B** E **DD/B**	 **DD/B** **DD/B**	Mae gwaith parhaus i wella gallu adrodd am berfformiad er mwyn cofnodi'r data hwn ond, ar hyn o bryd, nid yw'r wybodaeth hon ar gael.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur	2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Ymwybyddiaeth well ymhlith gweithwyr y cyngor ac aelodau etholedig o'r Polisi Diogelu Corfforaethol a'i drefniadau	**SAFE5a ↑** Nifer yr elfennau hyfforddiant a gwblhawyd gan staff newydd neu staff presennol mewn diogelu pobl ddiamddiffyn (yn y gwasanaethau Plant a Theuluoedd a Diogelu Oedolion) • E-ddysgu	**dim cag** **6121**	Dd/B	4840	GWYRDD ↗	Nifer yr elfennau hyfforddiant a gwblhawyd gan staff newydd neu staff presennol mewn diogelu pobl ddiamddiffyn (yn y gwasanaethau Plant a Theuluoedd a Diogelu Oedolion) • E-ddysgu	**6,121**	**4,840**	Gan ystyried 2016/17 fel cyfnod o flwyddyn, 1505 oedd y targed i'w gwblhau a'r cyfanswm a gyflawnwyd oedd 1460. Mae hyn yn cyfateb i lwyddiant o 97% o gyflawniadau. Mae dangosyddion hyfforddiant diogelu wedi'u cyflwyno i SAFE27 ar gyfer 2017/18 ar gyfer perfformiad corfforaethol ar y cyfan.
						E	**1**	**1**	
	SAFE5b ↑ Canran yr elfennau hyfforddiant a gwblhawyd gan staff newydd neu staff presennol mewn diogelu pobl ddiamddiffyn (yn y gwasanaethau Plant a Theuluoedd a Diogelu Oedolion) • E-ddysgu	**dim cag** **73.3%**	Dd/B	86.4%	COCH ↘	Nifer yr elfennau hyfforddiant a gwblhawyd gan staff newydd neu staff presennol mewn diogelu pobl ddiamddiffyn (y gwasanaethau Plant a Theuluoedd a Diogelu Oedolion) drwy E-ddysgu	**6,121**	**4,840**	
						Cyfanswm nifer yr elfennau hyfforddiant a nodwyd i'w cyflwyno i staff newydd neu staff presennol mewn diogelu pobl ddiamddiffyn (y gwasanaethau Plant a Theuluoedd a Diogelu Oedolion) drwy E-ddysgu	**8,350**	**5,600**	
	SAFE6a ↑ Nifer y staff newydd neu'r staff presennol sydd wedi derbyn hyfforddiant mewn diogelu pobl ddiamddiffyn • Wyneb yn wyneb	**dim cag** **2877**	Dd/B	1411	GWYRDD ↗	Nifer y staff newydd neu'r staff presennol sydd wedi derbyn hyfforddiant mewn diogelu pobl ddiamddiffyn • Wyneb yn wyneb	**2,877**	**1,411**	Gan ystyried 2016/17 fel cyfnod o flwyddyn, 1300 oedd y targed i'w gwblhau a'r cyfanswm a gyflawnwyd oedd 1510. Mae hyn yn cyfateb i lwyddiant o 116% o gyflawniadau, ac felly wedi cyflawni mwy na'r targed blynyddol. Mae dangosyddion hyfforddiant diogelu wedi'u cyflwyno i SAFE27 ar gyfer 2017/18 ar gyfer perfformiad corfforaethol ar y cyfan.
						E	**1**	**1**	
	SAFE6b ↑ Canran y staff newydd neu'r staff presennol sydd wedi derbyn hyfforddiant mewn diogelu pobl ddiamddiffyn • Wyneb yn wyneb	**dim cag** **75.1%**	Dd/B	54.3%	GWYRDD ↗	Nifer y staff newydd neu'r staff presennol sydd wedi derbyn hyfforddiant mewn diogelu pobl ddiamddiffyn • Wyneb yn wyneb	**2,877**	**1,411**	
						Cyfanswm y bobl y nodwyd eu bod yn staff newydd neu'n staff presennol a fydd yn derbyn hyfforddiant mewn diogelu pobl ddiamddiffyn • Wyneb yn wyneb	**3,833**	**2,600**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Ymwybyddiaeth well ymhlith gweithwyr y cyngor ac aelodau etholedig o'r Polisi Diogelu Corfforaethol a'i drefniadau	**SAFE27 ↑** Nifer y staff sydd wedi cwblhau'r hyfforddiant diogelu priodol o fewn y flwyddyn ariannol	**dim cag** **1066**		-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr aelodau etholedig sydd wedi derbyn hyfforddiant diogelu pobl ddiamddiffyn **1,066** E **1**	 **DD/B** **DD/B**	Yn ystod y flwyddyn ariannol (2016/17) mae 1066 o aelodau staff wedi cwblhau naill ai cwrs Diogelu wyneb yn wyneb neu ddau fodiwl e-ddysgu Diogelu (Plentyn ac Oedolyn). Nid yw'r ffigur yn cynnwys staff addysg mewn ysgolion. DS: Sylwer, yn ychwanegol i'r 1066 o staff a nodir uchod, mae 199 o staff ychwanegol wedi cwblhau modiwl e-ddysgu Oedolyn yn unig ac mae 143 aelod o staff arall wedi cwblhau modiwl e-ddysgu Plentyn yn unig.
	SAFE7a ↑ Nifer yr Arweinwyr Diogelu Dynodedig sydd wedi derbyn hyfforddiant mewn diogelu pobl ddiamddiffyn	COCH 14	20	5	GWYRDD ↗	Nifer y gweithwyr sydd wedi cwblhau hyfforddiant gorfodol sy'n addas i'w rôl drwy: i) Hyfforddiant wyneb yn wyneb ii) cwblhau'r ddwy elfen e-ddysgu neu iii) hyfforddiant Addysg a'r Gwasanaethau Cymdeithasol penodol **14** E **1**	 **5** **1**	Mae un sesiwn hyfforddi ychwanegol ar gyfer yr arweinwyr sy'n weddill yn cael ei threfnu gan gydlynydd y Gwasanaethau Cyhoeddus.
	SAFE8a ↑ Nifer yr aelodau etholedig sydd wedi derbyn hyfforddiant mewn diogelu pobl ddiamddiffyn	COCH 56	72	43	GWYRDD ↗	Nifer yr aelodau etholedig sydd wedi derbyn hyfforddiant mewn diogelu pobl ddiamddiffyn **56** E **1**	 **43** **1**	Mae'r cwrs hyfforddi e-ddysgu'n dal i fod ar gael i gynghorwyr ei ddefnyddio i sicrhau eu bod wedi'u hyfforddi'n briodol.
Mae gweithwyr y cyngor a phobl yn ein cymunedau'n teimlo'n hyderus am sut i nodi, trafod a rhoi gwybod am bryderon am blant ac oedolion	**SAFE1 ↑** Canran y staff sy'n gwybod pwy yw'r cynghorydd arweiniol ar gyfer diogelu	GWYRDD 76.0%	44%	27.5%	GWYRDD ↗	Nifer y staff sy'n ymateb 'Ie' i: Ydych chi'n gwybod pwy yw'r cynghorydd arweiniol ar gyfer diogelu? **860** Cyfanswm yr atebwyr a atebodd y cwestiwn **1,132**	 **491** **1,786**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	 2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae gweithwyr y cyngor a phobl yn ein cymunedau'n teimlo'n hyderus am sut i nodi, trafod a rhoi gwybod am bryderon am blant ac oedolion	**SAFE2 ↑** Canran y staff sy'n gwybod pwy yw arweinydd dynodedig eu hadran ar gyfer diogelu	**COCH** **62.4%**	67%	46.7%	**GWYRDD** ↗	Nifer y staff sy'n ymateb 'Ie' i: Ydych chi'n gwybod pwy yw arweinydd dynodedig eich adran ar gyfer diogelu?		Mae gwelliannau sylweddol wedi bod mewn perfformiad eleni er nad yw'r targed uchelgeisiol a osodwyd wedi'i fodloni'n llawn eto.
						1,185	**832**	
						Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn		
						1,900	**1,782**	
	SAFE3 ↑ Canran y staff yr esboniwyd eu cyfrifoldeb am ddiogelu ac amddiffyn plant iddynt	**GWYRDD** **86.0%**	75%	63.7%	**GWYRDD** ↗	Nifer y staff sy'n ymateb 'Ie' i: A esboniwyd i chi beth yw'ch cyfrifoldeb am ddiogelu ac amddiffyn plant?		
						1,616	**1,137**	
						Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn		
						1,879	**1,785**	
Mae ymagwedd ddiogelu'r cyngor yn hyrwyddo'r CCUHP a chaiff ei llywio ganddo	**POV04 ↑** Nifer yr ysgolion sydd wedi cyflawni gwobr Ysgolion sy'n Parchu Hawliau Lefel 1 neu uwch	**COCH** **58**	73	49	**GWYRDD** ↗	Cyfanswm nifer yr ysgolion yn Abertawe a enillodd Wobr Ysgolion sy'n Parchu Hawliau Lefel 1 neu uwch		Mae 93 o 96 ysgol bellach yn rhan o'r broses o gyflawni gwobr Ysgolion sy'n Parchu Hawliau Lefel 1 neu uwch. Gall hyn gymryd sawl blwyddyn i'w gyflawni ac mae'n amrywio o ysgol i ysgol. Mae pedwar cam i gyflawni'r wobr ac mae'r targed yn cofnodi'r ddau gam olaf yn unig. Y bwriad yw y bydd pob ysgol yn gweithio tuag at gyflawni lefel 1 y wobr erbyn mis Gorffennaf 2017. Mae 35 o ysgolion eraill yn yr ail gamau cychwynnol o dderbyn eu gwobr lawn ac maent naill ai wedi'u cynnwys a'u hyfforddi neu wedi mynd ymlaen i wneud cofnod o ymrwymiad ac wedi creu cynllun gweithredu.
						58	**49**	
						E		
						1	**1**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)

Ymrwymiadau polisi o ran diogelu

62. Sicrhau pwyslais newydd yn y Gwasanaethau Cymdeithasol ar atal ac ymyrryd yn gynnar
63. Ymchwilio i greu Bond Effaith Gymdeithasol er mwyn helpu i ddiwygio'r Gwasanaethau Cymdeithasol i Blant
64. Adleoli'r Gwasanaethau Cymdeithasol i weithio'n uniongyrchol yn y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu a'u cyd-leoli â gwasanaethau eraill
65. Integreiddio systemau'n well, gan sicrhau cysylltiadau mwy effeithiol o lawer rhwng gwasanaethau i oedolion a gwasanaethau i blant.
68. Buddsoddi yn ein staff ar bob lefel yn y Gwasanaethau Cymdeithasol

Trosolwg Pennaeth Arweiniol y Gwasanaeth

Mae'r cyngor wedi blaenoriaethu ei gyfrifoldebau diogelu ac yn y cyd-destun hwnnw maent wedi gosod targedau heriol, nid yn unig ar gyfer perfformiad y gwasanaethau plant ac oedolion, ond ar gyfer y cyngor ar y cyfan. Fodd bynnag, mae wedi bod yn anodd gosod targedau addas ond heriol i nifer bach o ddangosyddion a all ymddwyn fel mesur dirprwy dibynadwy ar gyfer iechyd trefniadau diogelu'r cyngor ar y cyfan. Mae eleni wedi bod yn gyfle dysgu i'r cyngor oherwydd, ar hyn o bryd, gallai'r dangosyddion dewisol a'r methiant arddangosiadol i fodloni targedau roi'r argraff anghywir am iechyd trefniadau'r cyngor ar hyn o bryd. Fodd bynnag, gwyddom o ystyried dadansoddiad ehangach yr holl ddangosyddion perfformiad ar gyfer gwasanaethau plant a gwasanaethau oedolion, yr her fforensig a ddarperir gan ein paneli craffu, yr adborth gan ddinasyddion a'r adolygiadau amrywiol a gynhaliwyd gan AGGCC, fod gennym wasanaethau plant statudol cryf iawn ar waith a threfniadau cadarn sy'n gwella ar waith ar gyfer y gwasanaethau i oedolion. Rydym hefyd yn gwybod bod staff o bob rhan o'r cyngor a'n haelodau etholedig wedi cael hyfforddiant diogelu, a'u bod yn gwneud defnydd gweithredol o'r hyfforddiant hwnnw drwy geisio cefnogaeth i blant ac oedolion diamddiffyn fel rhan o'u gwaith ehangach mewn cymunedau.

Adolygwyd y dangosyddion cyfredol a'u hadnewyddu am y flwyddyn i ddod yn seiliedig ar y gwersi a ddysgwyd hyd yn hyn ac i alluogi ffocws parhaus i wella ein trefniadau i gefnogi a diogelu rhai o'n dinasyddion mwyaf diamddiffyn yn Abertawe ymhellach.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Blaenoriaeth 2: Gwella Cyrhaeddiad Disgyblion								
Cyfraddau presenoldeb gwell mewn ysgolion cynradd ac uwchradd	**EDU016a ↑** Canran presenoldeb disgyblion mewn ysgolion cynradd	**AMBR** **94.88%**	95.0%	94.87%	**GWYRDD** ↗	- Cyfanswm y sesiynau a gollwyd gan bob disgybl mewn ysgolion cynradd **5,696,420** Nifer y sesiynau posibl ar gyfer pob disgybl ysgol gynradd **6,003,628**	**5,630,868** **5,935,354**	94.9% - yr un peth â'r llynedd. Mae'r safle wedi symud i lawr un i'r 12fed safle. Mae'r ganran yn cyd-fynd â chyfartaledd Cymru.
	EDU016b ↑ Canran presenoldeb disgyblion mewn ysgolion uwchradd	**GWYRDD** **94.33%**	94.1%	93.97%	**GWYRDD** ↗	Cyfanswm nifer y sesiynau na gollwyd gan bob disgybl mewn ysgolion uwchradd **3,582,306** Nifer y sesiynau posibl ar gyfer pob disgybl ysgol uwchradd **3,797,462**	**3,504,870** **3,729,807**	Mae'r safle wedi symud i lawr un i'r 11eg safle. 0.1% yn uwch na chyfartaledd Cymru ac mae tuedd ar i fyny sylweddol o'i chymharu â Chymru gyfan.
Cyfraddau rhifedd a llythrennedd gwell i ddisgyblion	**EDCP28 ↑** Cyfnod Sylfaen (7 oed): Canran y disgyblion sy'n cyflawni o leiaf Ddeilliant 5 (y lefel ddisgwyliedig) mewn Asesiadau Athrawon o sgiliau Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu mewn SAESNEG	**AMBR** **85.6%**	88.0%	87.0%	**COCH** ↘	Yn ystod y Cyfnod Sylfaen (7 oed), nifer y disgyblion sy'n cyflawni o leiaf Ddeilliant 5 (y lefel ddisgwyliedig) mewn Asesiadau Athrawon o sgiliau Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu mewn Saesneg **1,900** Yr holl ddisgyblion yn y garfan ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 2 (11 oed) a aseswyd mewn Saesneg yn Abertawe. **2,220**	**2,068** **2,377**	Gostyngiad ar draws rhanbarth ERW.
	EDCP29 ↑ Cyfnod Sylfaen (7 oed): Canran y disgyblion sy'n cyflawni o leiaf Ddeilliant 5 (y lefel ddisgwyliedig) mewn Asesiadau Athrawon o sgiliau Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu mewn Cymraeg	**GWYRDD** **92.0%**	92.0%	92.2%	**COCH** ↘	Yn ystod y Cyfnod Sylfaen (7 oed), nifer y disgyblion sy'n cyflawni o leiaf Ddeilliant 5 (y lefel ddisgwyliedig) mewn Asesiadau Athrawon o sgiliau Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu mewn Cymraeg yn Abertawe **369** Yr holl ddisgyblion yng ngharfan Blwyddyn 2 ar ddiwedd y Cyfnod Sylfaen (7 oed), a aseswyd mewn Cymraeg yn Abertawe **401**	**376** **408**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Cyfraddau rhifedd a llythrennedd gwell i ddisgyblion	**EDCP32 ↑** Prawf Darllen Cenedlaethol ar gyfer Blynyddoedd 2 - 9 (7-14 oed) ar y cyd: disgyblion sy'n cyflawni sgôr safonedig o 85 neu fwy mewn Darllen SAESNEG	GWYRDD 86.3%	85.5%	85.5%	GWYRDD ↗	SAESNEG - Prawf Darllen Cenedlaethol ar gyfer Blynyddoedd 2-9 (7-14 oed) ar y cyd: disgyblion sy'n cyflawni sgôr safonedig o 85 neu fwy		Targed i wella o'i gymharu â'r llynedd. 2.5% yn uwch na chyfartaledd Cymru. 4ydd Safle
						16,985	**16,508**	
						Yr holl ddisgyblion ym Mlynyddoedd 2-9 (7-14 oed) a safodd y Prawf Darllen Cenedlaethol yn Saesneg yn Abertawe		
						19,678	**19,308**	
	EDCP33 ↑ Prawf Darllen Cenedlaethol ar gyfer Blynyddoedd 2 - 9 (7-14 oed) ar y cyd: disgyblion sy'n cyflawni sgôr o 85 neu fwy mewn Darllen CYMRAEG	GWYRDD 85.9%	84.8%	84.8%	GWYRDD ↗	CYMRAEG - Prawf Darllen Cenedlaethol ar gyfer Blynyddoedd 2 - 9 (7-14 oed) ar y cyd: disgyblion sy'n cyflawni sgôr safonedig o 85 neu fwy		Targed i wella o'i gymharu â'r llynedd. 1.1% yn uwch na chyfartaledd Cymru. 7fed Safle.
						2,242	**2,101**	
						Yr holl ddisgyblion ym Mlynyddoedd 2-9 (7-14 oed) a safodd y Prawf Darllen Cenedlaethol yn Gymraeg yn Abertawe		
						2,610	**2,477**	
Cyfraddau rhifedd a llythrennedd gwell i ddisgyblion	**EDCP34 ↑** Prawf Rhifedd Cenedlaethol - Gweithdrefnol ar gyfer Blynyddoedd 2 - 9 (7-14 oed) ar y cyd: disgyblion sy'n cyflawni sgôr safonedig o 85 neu fwy	GWYRDD 87.3%	86.7%	86.7%	GWYRDD ↗	Prawf Rhifedd - Gweithdrefnol ar gyfer Blynyddoedd 2 - 9 (7-14 oed) ar y cyd: disgyblion sy'n cyflawni sgôr safonedig o 85 neu fwy		Targed i wella o'i gymharu â'r llynedd. 3% yn fwy na chyfartaledd Cymru. 6ed Safle.
						17,678	**17,402**	
						Yr holl ddisgyblion ym Mlynyddoedd 2-9 (7-14 oed) a safodd y Prawf Rhifedd Cenedlaethol – Gweithdrefnol – yn Abertawe		
						20,259	**20,072**	
	EDCP35 ↑ Prawf Rhifedd Cenedlaethol – Rhesymu ar gyfer Blynyddoedd 2 – 9 (7-14 oed) ar y cyd: disgyblion sy'n cyflawni sgôr safonedig o 85 neu fwy	AMBR 88.0%	88.3%	88.3%	COCH ↘	Prawf Rhifedd – Rhesymu ar gyfer Blynyddoedd 2 – 9 (7-14 oed) ar y cyd: disgyblion sy'n cyflawni sgôr safonedig o 85 neu fwy		Targed i wella o'i gymharu â'r llynedd. 0.3% yn llai na'r llynedd. 3.2% yn uwch na chyfartaledd Cymru. 6ed Safle
						17,824	**17,724**	
						Yr holl ddisgyblion ym Mlynyddoedd 2-9 (7-14 oed) a aseswyd ym Mhrawf Rhifedd Cenedlaethol – Rhesymu – yn Abertawe		
						20,257	**20,072**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur	2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Cyfraddau rhifedd a llythrennedd gwell i ddisgyblion	**EDCP30 ↑** Ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 2 (11 oed): Canran y disgyblon sy'n cyflawni o leiaf Lefel 4 (y lefel ddisgwyliedig) mewn Asesiadau Athrawon o SAESNEG	**AMBR** **90.0%**	92.0%	90.9%	**COCH** ↘	Ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 2 (11 oed): Nifer y disgyblon sy'n cyflawni o leiaf Lefel 4 (y lefel ddisgwyliedig) mewn Asesiadau Athrawon o SAESNEG	**2,247**	**2,270**	
						Yr holl ddisgyblion yn y garfan ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 2 (11 oed) a aseswyd mewn Saesneg	**2,498**	**2,498**	
	EDCP31 ↑ Ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 2 (11 oed): Canran y disgyblon sy'n cyflawni o leiaf Lefel 4 (y lefel ddisgwyliedig) mewn Asesiadau Athrawon o GYMRAEG iaith gyntaf	**GWYRDD** **93.2%**	91.7%	92.9%	**GWYRDD** ↗	Ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 2 (11 oed): Canran y disgyblon sy'n cyflawni o leiaf Lefel 4 (y lefel ddisgwyliedig) mewn Asesiadau Athrawon o GYMRAEG iaith gyntaf	**289**	**260**	
						Yr holl ddisgyblion yn y garfan ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 2 (11 oed) a aseswyd yn Gymraeg iaith gyntaf	**310**	**280**	
Cyrhaeddiad addysgol gwell i ddisgyblion	**EDU017 ↑** Canran y disgyblion mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod a gyflawnodd 5 TGAU neu fwy gyda graddau A*- C neu gymhwyster galwedigaethol cyfatebol yn ystod yr haf blaenorol	**AMBR** **64.70%**	65.0%	64.01%	**GWYRDD** ↗	Nifer y disgyblion mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod yn yr haf blaenorol sy'n ennill 5 TGAU neu fwy, graddau A*-C neu gyfwerth galwedigaethol, gan gynnwys Cymraeg neu Saesneg (iaith gyntaf) a mathemateg	**1,604**	**1,526**	Mae'r safle wedi gostwng i'r 7fed safle er bod canran wedi cynyddu 0.7% ers y flwyddyn flaenorol. Ffigur cyhoeddedig LIC yw hwn ond nid yw'n cynnwys disgyblion EOTAS (gwall LICC). Bydd y dangosydd yn dod i ben ar ôl 2017. Collwyd y targed o 0.3%.
						Pob disgybl a addysgir ym mlwyddyn 11 mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod a gofnodwyd ar ffurflen PLASC Ionawr ar gyfer y garfan honno.	**2,479**	**2,384**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)

Ymrwymiadau polisi o ran cyrhaeddiad

14. Codi safonau addysgol a pherfformiad yr holl ysgolion a'r disgyblion yn Abertawe
15. Rhoi rhaglen ar gyfer rhannu arfer gorau rhwng athrawon ac ysgolion ar waith
16. Archwilio ffyrdd o wella ymrwymiad disgyblion a'u presenoldeb
17. Cyflwyno fframwaith perfformiad ysgol uchelgeisiol, cadarn a chefnogol
12. Mabwysiadu perthynas ddeinamig newydd ag ysgolion, colegau addysg bellach, y ddwy brifysgol yn Abertawe a chyflogwyr
13. Datblygu cynllun strategol Dinas Dysg dros ddeng mlynedd
18. Hyrwyddo ysgolion sy'n seiliedig ar y gymuned dysgu fel teulu
19. Annog mwy o gydweithio rhwng ysgolion
20. Ailgydbwyso ariannu ysgol i ganolbwyntio ar angen
21. Sicrhau bod 85% o'r cyllid yn cael ei glustnodi'n uniongyrchol i ysgolion
23. Archwilio creu campws Sgiliau a chynllun prentisiaethau

Trosolwg Pennaeth Arweiniol y Gwasanaeth

Ymrwymiadau Polisi 12, 13 a 23

- Mae'r Grŵp Strategaeth Addysg, wedi'i gadeirio gan Arweinydd y Cyngor, yn parhau i archwilio ffyrdd newydd o weithio gydag ysgolion a chyflwyno gwasanaethau hanfodol a statudol wrth i'r cyllid leihau.
- Mae Coleg Gŵyr wedi cymryd yr awenau ar ddysgu sy'n seiliedig ar waith. Mae partneriaid allanol hefyd yn cyflwyno dysgu a hyfforddiant ôl-16. Mae'r Adran Addysg a'r Gwasanaeth Tlodi a'i Atal yn gweithio gyda'r tîm Cyllid Ewropeaidd ac Allanol i ddarparu gwasanaethau ataliol ar gyfer pobl nad ydynt mewn addysg, gwaith neu hyfforddiant.
- Derbyniodd Abertawe wobr Dinas Dysg UNESCO yn y gynhadledd ym Mecsico – yr unig un yn y DU ac un o 12 yn unig ar draws y byd ar y pryd. Mae Abertawe yn bwriadu cynnal Seminar Dinas Dysg Rhanbarthol UNESCO yn 2017.

Ymrwymiad Polisi 14

- Mae perfformiad mewn ysgolion yn Abertawe wedi parhau i wella. Ardderchog fu'r farn gyffredinol am ddwy ysgol uwchradd yn eu harolygiadau gan Estyn ers dechrau blwyddyn academaidd 2015-2016.
- Parhaodd ymgynghorwyr herio i ganolbwyntio ar ysgolion lle nodwyd bod perfformiad yn destun pryder. Cynhaliodd dwy ysgol uwchradd wreiddiol Her Ysgolion Cymru, Treforys a Phentrehafod, eu gweithgareddau gwella. Mae Ysgol Gyfun Dylan Thomas hefyd wedi elwa o gefnogaeth Her Ysgolion Cymru yn 2015-2016

Ymrwymiadau Polisi 15, 17 ac 19

- Mae ymgynghorwyr herio yn Abertawe wedi cwblhau'r rhaglen ymweliadau flynyddol i asesu ysgolion. O ganlyniad i'r gwaith hwn, cyhoeddwyd categorïau pob ysgol gynradd ac uwchradd ddiwedd mis Ionawr 2017, yn unol â'r system genedlaethol. Nod system gategoreiddio Llywodraeth Cymru yw nodi'r lefel briodol o gefnogaeth ar gyfer pob ysgol yn ôl yr angen. Ceir pedwar lliw: mae gwyrdd yn cydnabod bod ysgol wedi'i chynnal yn dda, ei bod yn hynod effeithiol a bod ganddi arweinyddiaeth gref; mae melyn yn nodi bod ysgol eisoes yn gwneud yn dda, ond yn gwybod y gall wella rhai meysydd; mae ambr yn golygu bod angen cymorth ar ysgol i wella'n gyflymach; ac mae coch yn golygu ysgolion y mae angen y gwelliant mwyaf arnynt. Mae'r ffigurau categori yn dangos gwelliant ar y flwyddyn flaenorol. Nid oes gan Abertawe unrhyw ysgolion coch. O'r 79 o ysgolion cynradd yn Abertawe, mae 35 wedi'u dyfarnu'n wyrdd, sy'n fwy na'r 29 yn 2016; mae 32 yn ambr; mae 12 yn ambr, sef dau'n llai na'r llynedd; ac nid oes un yn goch. Mae wyth ysgol uwchradd yn y categori gwyrdd, pedwar yn y melyn a dau yn yr ambr. Mae Uned Cyfeirio Disgyblion Abertawe wedi symud o goch i ambr, mae Ysgol Arbennig Penybryn yn wyrdd ac mae Ysgol Crug Glas yn ambr.
- Mae'r ymgyrch genedlaethol i sicrhau bod ysgolion yn cefnogi ei gilydd yn parhau i gael ei datblygu, gan gynnwys ysgolion o bob categori'n cydweithio i wella. Sefydlwyd system ranbarthol ar gyfer nodi a rhannu arfer da.

(parhad)

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)

Trosolwg Pennaeth Arweiniol y Gwasanaeth)

Ymrwymiad Polisi 16

• Mae presenoldeb dros dair blynedd yn parhau i wella mewn ysgolion cynradd ac uwchradd a chyrhaeddwyd targedau perfformiad. Mae presenoldeb uwchradd yn well na'r flwyddyn flaenorol ac mae 0.1% yn uwch na chyfartaledd Cymru ac yn y 11eg safle yn genedlaethol.

Roedd presenoldeb cynradd yr un fath â'r flwyddyn flaenorol, yn cyfateb i gyfartaledd Cymru ac yn y 12fed yn genedlaethol.

Mae gwaharddiadau parhaol yn parhau i fod yn isel ac mae gwaharddiadau tymor penodol o ysgolion uwchradd yn lleihau.

Ymrwymiad Polisi 18

• Ar ôl i arian grant ddod i ben, mae gwasanaeth canolog llai ar gyfer Dysgu fel Teulu bellach ar waith.

Mae rhai ysgolion yn ariannu'r ddarpariaeth eu hunain.

Ymrwymiadau Polisi 20 a 21

Sicrhau bod 85% o'r cyllid wedi'i ddirprwyo'n uniongyrchol i ysgolion - 83.6% oedd y ddirprwyaeth ar gyfer 2015-16 a chynyddodd i 84.8% yn 2016-17. Yn ychwanegol at hyn, mae cyllid wedi'i ddatganoli i ysgolion yn ystod y flwyddyn ariannol o ddarpariaeth EOTAS. Mae Is-grŵp Cyllid ar y Cyd y Fforwm Cyllidebau Ysgol yn parhau i archwilio goblygiadau mwy o doriadau i gyllid yn y dyfodol, a lleddfu eu heffaith, yng nghyd-destun diwallu angen. Mae'r fforwm yn gweithio gyda'r Grŵp Strategaeth Addysg ar fodel ar gyfer addysg yn y dyfodol.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Blaenoriaeth 3: Creu dinas ac economi lewyrchus llawn addewid								
Fframwaith polisi cynllunio sy'n cefnogi creu dinas ac economi lewyrchus a llawn addewid	**EP28 ↑** Canran yr holl geisiadau cynllunio y penderfynwyd arnynt o fewn 8 wythnos	GWYRDD 85.94%	80.0%	84.03%	GWYRDD ↗	Cyfanswm yr holl geisiadau cynllunio eraill y penderfynwyd arnynt o fewn 8 wythnos yn ystod y flwyddyn **1,437** -Cyfanswm yr holl geisiadau cynllunio y penderfynwyd arnynt yn ystod y flwyddyn **1,672**	**1,558** **1,854**	Cyflwynwyd system TG cynllunio newydd ym mis Hydref 2016
	EC2 ↑ Canran yr holl geisiadau o bwys ag ysgogiad economaidd a gymeradwyir.	GWYRDD 91%	85%	85%	GWYRDD ↗	Cyfanswm y ceisiadau o bwys ag ysgogiad economaidd a gymeradwywyd. **41** Cyfanswm nifer y ceisiadau mawr a bennwyd yn ystod y flwyddyn **45**	**802** **941**	Roedd y DP hwn yn arfer cynnwys ceisiadau bach, cytunwyd i newid hyn i gynnwys mathau o geisiadau mawr yn unig gan fod y rhain yn cael eu hystyried yn fwy sylweddol mewn perthynas â geiriad y DP.
Arwynebedd llawr masnachol o ansawdd gwell a fydd yn creu mwy o swyddi mewn lleoliadau cynaliadwy	**EC3 ↑** Cyfanswm yr arwynebedd llawr masnachol (m²) sydd wedi'i greu yng nghanol y ddinas ar gyfer creu swyddi	GWYRDD 6,647m²	4,890m²	3,730m²	GWYRDD ↗	Cyfanswm yr arwynebedd llawr masnachol a grëwyd fesul metr sgwâr yng nghanol y ddinas **6,647m²** E **1**	**3,730m²** **1**	Mae cyllid 'ar y gweill' ychwanegol a sicrhawyd wedi galluogi cynnydd sylweddol ar y prosiect hwn yn ystod y misoedd diwethaf. Mae 3,136 metr sgwâr pellach yn cael eu creu ar hyn o bryd i'w cwblhau yn y misoedd nesaf.
Cyfleoedd byw gwell yn y ddinas drwy wneud y defnydd gorau o dir priodol a thir a ddatblygwyd eisoes	**EC4 ↑** Nifer yr unedau tai newydd sydd wedi'u creu yng nghanol dinas Abertawe o ganlyniad i gyllid o'r rhaglen Lleoedd Llewyrchus Llawn Addewid	COCH 54 units	63 units	33 units	GWYRDD ↗	Nifer ychwanegol o unedau tai newydd a gwblhawyd yng nghanol dinas Abertawe drwy Leoedd Llewyrchus Llawn Addewid. **54** E **1**	**33** **1**	Mae 48 uned arall ar y safle ar hyn o bryd. Roedd disgwyl i'r 48 hyn gael eu cwblhau o fewn blwyddyn ariannol 16/17, ond mae oedi wrth sicrhau cyllid ychwanegol wedi oedi cynnydd.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
	ESD1 ↑ Gwerth mewnfuddsoddi sy'n ymwneud â phrosiectau eiddo lle mae'r awdurdod yn berchen ar ychydig o'r tir neu'r tir cyfan (neu dir cyfagos sy'n hwyluso'r datblygiad)	COCH **£18.20m**	£34.50m	£22.25m	COCH ↘	Gwerth mewnfuddsoddi sy'n ymwneud â phrosiectau eiddo lle mae'r awdurdod yn berchen ar ychydig o'r tir neu'r tir cyfan (neu dir cyfagos sy'n hwyluso'r datblygiad) **£18.20m** E 1	 **£22.25m** 1	Nid yw cynllun mawr Stryd Mariner wedi dechrau ar y safle eto, mae'r cynllun wedi'i ohirio oherwydd cyllid. Bydd yn awr yn mynd rhagddo yn 2017/18.
Creu cyfleoedd cyflogaeth a hyfforddiant	**BBMA3** ↑ Nifer yr wythnosau o hyfforddiant a chyflogaeth sydd wedi'u creu gan Y Tu Hwnt i Frics a Morter ar gyfer pobl a oedd yn ddi-waith neu'n anweithgar yn economaidd	GWYRDD **395**	350	343	GWYRDD ↗	Nifer yr wythnosau o hyfforddiant a chyflogaeth a gyflawnwyd **395** E 1	 **343** 1	
Estyn y tymor twristiaeth a'r cynnig i dwristiaid fel rhan o arallgyfeirio'r economi wledig	**CTT3** ↑ Nifer yr ymwelwyr a ddenwyd i Abertawe (miliynau)	**dim cag** **4.59**	Dd/B	4.47	GWYRDD ↗	Nifer yr ymwelwyr a ddenwyd i Abertawe (miliynau) **4.59** E 1	 **4.47** 1	
	CTT4 ↑ Twristiaeth - cyfanswm effaith economaidd Twristiaeth i Abertawe (£m)	**dim cag** **£400.37m**	Dd/B	£390.30m	GWYRDD ↗	Twristiaeth - Y swm o arian a wariwyd gan ymwelwyr a ddenwyd i Abertawe (£m) **£400.37m** E 1	 **£390.3m** 1	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Estyn y tymor twristiaeth a'r cynnig i dwristiaid fel rhan o arallgyfeirio'r economi wledig	**CTT10 ↑** Cyfanswm nifer y swyddi cyfwerth ag amser llawn a gefnogir gan wariant twristiaeth	**dim cag** **5674**	Dd/B	5910	COCH ↘	Cyfanswm nifer y swyddi cyfwerth ag amser llawn a gefnogir gan wariant twristiaeth **5674** E 1	**5910** 1	Mae natur dymhorol twristiaeth yn effeithio ar y cyfleoedd cyflogaeth drwy gydol y flwyddyn. Mae hyn yn ddirywiad ffiniol yn nifer y swyddi cyfwerth ag amser llawn ac mae'r diffiniad yma'n ymestyn i'r effeithiau ar gyfleusterau manwerthu, arlwyo a hamdden

Creu Dinas ac Economi Lewyrchus a Llawn Addewid

Canlyniad	Gweithred	Sylwadau
Datblygiad manwerthu a hamdden bywiog newydd yng nghanol y ddinas, gan ddechrau gydag ailddatblygiad cynhwysfawr safle Dewi Sant.	Sicrhau caniatâd cynllunio ar gyfer ailddatblygu Dewi Sant.	Cyflwynwyd y cais cynllunio a'r dogfennau ategol ar 23 Mawrth. Bydd argymhelliad y swyddog yn cael ei gyflwyno i'r Pwyllgor Cynllunio benderfynu arno ym mis Mehefin.
Canolfan Gyflogaeth ar Ffordd y Brenin er mwyn ysgogi datblygiad menter	Paratoi safleoedd cam cyntaf a sicrhau cyllid ar gyfer datblygu swyddfeydd newydd, adnewyddu adeiladau a gwelliannau isadeiledd (gan gynnwys digidol) ar gyfer Canolfan Gyflogaeth Ffordd y Brenin.	Mae safleoedd camau cyntaf ar Ffordd y Brenin a Stryd Rhydychen Isaf bellach wedi'u cynnwys, gan ddarparu'r ôl troed ar gyfer datblygiad cam cyntaf y Pentref Digidol. Cyflwynwyd achos busnes manwl i WEFO am gyfraniad o £4 miliwn i'r gwaith isadeiledd. Mae'r gwaith dymchwel strwythurol bellach wedi datblygu'n dda yn Oceana. Mae cytundeb ariannu'r Fargen Ddinesig wedi'i lofnodi gan Lywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru erbyn hyn. Model busnes 5 achos ar gyfer prosiect Dinas Digidol i'w gwblhau.
Ailddatblygu safle'r Ganolfan Ddinesig, gan gyfrannu at wella bywiogrwydd canol y ddinas	Dewis datblygwr a sicrhau caniatâd cynllunio ar gyfer ailddatblygu'r Ganolfan Ddinesig.	Dewiswyd Trebor Developments a'u tîm fel rheolwr datblygu. Trafodaethau gyda'r Brifysgol ar gyfer Canolfan Hydro a chyfleuster ymchwil fel atyniad i dwristiaid. Gwaith dichonoldeb manwl ar adleoli swyddfeydd y cyngor a fyddai'n creu safle gwag. Asesiad Canlyniadau Llifogydd (FCA) ar waith i asesu risg llifogydd.
Datblygu Tai Strategol a chynigion datblygu safleoedd defnydd cymysg cyn y CDLl er mwyn lleihau diffyg yn y cyflenwad o dir ar gyfer tai	Cyflwyno'r CDLl Adnau i'w archwilio gan yr Arolygiaeth Gynllunio.	Mae gwaith ychwanegol bellach wedi'i gomisiynu ar effaith y Fargen Ddinesig ac amcanestyniadau twf economaidd diwygiedig ar strategaeth a dyraniadau'r CDLl. Ynghyd â diweddariad ar yr arfarniadau dichonoldeb ariannol ar bob un o'r ardaloedd datblygu strategol, preswyl yn bennaf.
	Cymeradwyo ceisiadau cynllunio a datblygu canllaw cynllunio atodol ar gyfer tai strategol a safleoedd datblygu cymysg.	Penderfynir ar geisiadau yn unol â gofynion statudol.
Denu buddsoddiad newydd gan gwmnïau nad ydynt yn bodoli yn Abertawe ar hyn o bryd	Dyfeisio cynnig mewnfuddsoddi gyda swyddfa farchnata ranbarthol a deunyddiau marchnata ar waith i ddenu cyfleoedd buddsoddi newydd.	Swyddfa ranbarthol a rhith-dîm ar waith.
Estyn y tymor twristiaeth a'r cynnig i dwristiaid fel rhan o arallgyfeirio'r economi wledig	Mabwysiadu arweiniad cynllunio atodol (SPG) sy'n ymwneud â chyfleoedd llety gwyliau	Mae'r SPG penodol hwn wedi'i ohirio oherwydd bod llwyth gwaith y CDLl yn cael blaenoriaeth. Yn ychwanegol, gwnaed gwaith hefyd ar ganllawiau eraill, yn enwedig polisïau Canol y Ddinas a pholisi HMO (Tai Amlfeddiannaeth) newydd a pholisi datblygiadau i fyfyrwyr newydd.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)

Ymrwymiadau polisi o ran creu economi lewyrchus llawn addewid

34. Ceisio cynyddu nifer y bobl sy'n byw yng nghanol y ddinas
24. Bydd Abertawe'n gweithio gyda phartneriaid a'r gymuned fusnes i hyrwyddo Dinas-ranbarth Bae Abertawe
25. Defnyddio £11m yn y Cyfrif Refeniw Tai i wella tai'r cyngor a hybu'r economi leol.
28. Creu ymagwedd glir, gydlynol a chytbwys at ganol y ddinas
36. Gweithio'n agos gyda phartneriaid i ddatblygu dinas-ranbarth creadigol; Creu campws gwyddoniaeth ac arloesedd er mwyn i Abertawe fod yn ganolbwynt gwyddonol, technolegol a chreadigol.
31. Cynllunio ar gyfer system cludiant cynaliadwy
32. Gwella rhagdybiaethau o'n dinas fel lle i weithio a byw ynddo, ac ymweld ag ef
33. Gwella ein mannau cyhoeddus, ac etifeddiaeth adeiledig ac adeiladau gwag y ddinas

Trosolwg Pennaeth Arweiniol y Gwasanaeth

Mae Fframwaith Adfywio Ardal Ganolog Abertawe'n pennu cyfeiriad y polisi strategol ar gyfer gweithredu rhaglen adfywio'r cyngor yn barhaus, sy'n effeithio'n gadarnhaol ar ymrwymiadau polisi 34, 24, 25, 28, 32 a 33. Mae datblygiadau preswyl newydd ac arwynebedd llawr masnachol sylweddol wedi cael eu cyflwyno drwy gynlluniau a ariennir gan Leoedd Llewyrchus Llawn Addewid gyda phartneriaid sector cyhoeddus a phreifat ar draws canol y ddinas. Yn ychwanegol, mae nifer sylweddol o wythnosau hyfforddi a chyflogaeth wedi cael eu creu gan gynllun Y Tu Hwnt i Frics a Morter y cyngor ar gyfer y di-waith a'r anweithgar yn economaidd.
Mae rheolwyr datblygu wedi'u penodi ar gyfer safleoedd y Ganolfan Ddinesig a Chanolfan Dewi Sant ac mae adolygiadau technegol a thrafodaethau â deiliad wedi hen ddechrau.
Cyflwynwyd cais cynllunio amlinellol ar gyfer datblygiad defnydd cymysg a arweinir gan fanwerthu a hamdden ar gyfer cynllun Abertawe Ganolog ar 23 Mawrth. Mae gweithredwyr hefyd ar y rhestr fer ar gyfer prosiect yr Arena. Mae hen adeilad Oceana wrthi'n cael ei ddymchwel a defnyddiwyd cyllid o'r rhaglen Lleoedd Llewyrchus Llawn Addewid i gwblhau caffaeliadau strategol cyfagos eraill, gan ddarparu'r ôl-troed datblygu sydd ei angen i gyflawni cam cyntaf prosiect y Pentref Digidol ar Ffordd y Brenin.
Mae gweithio gyda phartneriaid Dinas-ranbarth Bae Abertawe, fel y'i disgrifir yn PC 24, yn parhau ar frys cyn dod i ben gyda Llywodraeth y DU, Llywodraeth Cymru a'r Llywodraeth Leol yn llofnodi cytundeb y Fargen Ddinesig ym mis Mawrth.
Y cam nesaf yw cynhyrchu model busnes pum achos i brofi'r uchelgais fel a nodwyd yn achos busnes Ardal Ddigidol Dinas Abertawe a'r Glannau. Os cytunir, bydd y prosiect yn helpu i
Mae PC36 yn cael ei gyflwyno drwy gydweithio parhaus â'r prifysgolion, lle mae memoranda cyd-ddealltwriaeth yn nodi cyfleoedd gweithio ar y cyd, a thrwy gydweithio agos, fel y dangosir drwy brosiect y Fargen Ddinesig. Mae Prifysgol Abertawe yn bartner allweddol wrth gyflwyno Gwaith Copr yr Hafod a phrosiect Canolfan Hydro.
PC 31 - mae gwaith galluogi ar Ffordd y Gorllewin wedi cael ei gyflwyno i hwyluso buddsoddiadau priffyrdd yn Ffordd y Brenin yn y dyfodol, lle mae gwaith dylunio ar y gweill. Mae cais am arian ar gyfer achos busnes manwl wedi'i gyflwyno i Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru (WEFO) i ariannu gwaith isadeiledd ar Ffordd y Brenin.
Ymgynghorwyd yn gyhoeddus ar CDLl adnau drafft ac mae'r ymatebion wedi'u dadansoddi.
Erbyn hyn mae gwaith pellach wedi'i gomisiynu i brofi effaith y Fargen Ddinesig ac amcanestyniadau twf economaidd diwygiedig ar strategaeth a dyraniadau'r CDLl.
Ynghyd â diweddariad ar yr arfarniadau dichonoldeb ariannol ar bob un o'r ardaloedd datblygu strategol, preswyl yn bennaf.
Gan ystyried ymrwymiad PC 25 yn benodol, caiff oddeutu £250 miliwn ei wario hyd at 2020/21 (gan gynnwys y flwyddyn bresennol) er mwyn gwella tai'r cyngor, gan gynnwys y swm gwerth £11 miliwn a nodwyd yn yr ymrwymiad polisi. Mae rhaglen gyfalaf HRA yn canolbwyntio ar wella'r stoc tai hyd at Safon Ansawdd Tai Cymru (WHQS) ond mae hefyd yn cynnwys darpariaeth i gefnogi tai cyngor ychwanegol.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Blaenoriaeth 4: Trechu Tlodi								
Dechrau da mewn bywyd i blant; mae plant 2 a 3 oed mewn lleoliadau Dechrau'n Deg yn cael eu helpu i gyflawni eu datblygiad ieithyddol, emosiynol, cymdeithasol a gwybyddol disgwyliedig	**FSSOGa↑** Canran y plant Dechrau'n Deg yr aseswyd eu bod yn perfformio ar y norm datblygiadol neu'n uwch ar gyfer data 2 blynedd	GWYRDD 60.30%	60%	56.29%	GWYRDD ↗	Cyfanswm y plant o fewn yr ystod oedran (23-25 mis) yr aseswyd eu bod ar normau datblygiadol neu'n uwch		
						281	282	
						Cyfanswm y plant a asesir gan SOGS (Amserlen o Sgiliau Tyfu) o fewn yr amserlen (23-25 mis)		
						466	501	
	FSSOGb↑ Canran y plant Dechrau'n Deg yr aseswyd eu bod yn perfformio ar y norm datblygiadol neu'n uwch ar gyfer data 3 blynedd	GWYRDD 61.96%	60%	60.65%	GWYRDD ↗	Cyfanswm y plant o fewn yr ystod oedran (35-37 mis) yr aseswyd eu bod ar y norm datblygiadol neu'n uwch		
						246	279	
						Cyfanswm y plant a asesir gan SOGS (Amserlen o Sgiliau Tyfu) o fewn yr amserlen (35-37 mis)		
						397	460	
Plant nad ydynt dan anfantais oherwydd tlodi wrth gyflawni a chyrraedd safonau a lles mewn addysg	**EDFM2 ↑** Canran y disgyblion sy'n derbyn prydau ysgol am ddim mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod a gyflawnodd 5 TGAU neu fwy gyda graddau A*-C neu gymhwyster galwedigaethol cyfatebol, gan gynnwys Cymraeg neu Saesneg a mathemateg	GWYRDD 39.1%	37%	39.1%	**SEFYDLOG** ↔	Canran y disgyblion sy'n derbyn prydau ysgol am ddim mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod a gyflawnodd 5 TGAU neu fwy gyda graddau A*-C neu gymhwyster galwedigaethol cyfatebol, gan gynnwys Cymraeg neu Saesneg (iaith gyntaf) a mathemateg		Gwella ers y llynedd. Fodd bynnag, y ganran ar gyfer y rhai nad ydynt yn cael PYDd yw 71%, felly mae bwlch yn parhau.
						146	146	
						Pob disgybl sy'n derbyn prydau ysgol am ddim a addysgir ym mlwyddyn 11 mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod a gofnodwyd yn ffurflen PLASC Ionawr ar gyfer y garfan honno.		
						373	373	
Mae pobl ifanc ac oedolion mewn cyflogaeth, addysg neu hyfforddiant	**EDCP18c ↑** Pobl ifanc y gwyddys eu bod yn NEET (nid ydynt mewn cyflogaeth, addysg na hyfforddiant) [yn 16 oed, ar ôl gadael addysg ffurfiol]	GWYRDD 2.69%	3.5%	2.69%	**SEFYDLOG** ↔	Disgyblion y mae'n wyddys NAD ydynt mewn addysg, cyflogaeth na hyfforddiant yn 16 oed (heb gynnwys y rhai sydd wedi symud ymaith)		Fel arfer adroddir gyda lleoedd degol, canlyniad 2.7%.
						64	64	
						Pob disgybl yng ngharfan blwyddyn 11		
						2,375	2,375	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae gan bobl safonau byw da; maent yn derbyn y swm mwyaf o fudd-daliadau y mae hawl ganddynt i'w derbyn yn brydlon	**POV05 ↑** Nifer y budd-daliadau ychwanegol a gynyddwyd i'r eithaf ar gyfer pobl sydd â hawl i hawlio bob blwyddyn drwy gyfranogiad y Tîm Hawliau Lles	GWYRDD **£1,084,383**	£800,000	£845,678	GWYRDD ↗	Swm yr incwm budd-dal a sicrhawyd neu a gynyddwyd **£1,084,383** E **1**	 **£845,678** **1**	
	HBCT01a ↓ Cyflymder prosesu Budd-dal Tai: a) Amser cyfartalog ar gyfer prosesu hawliadau newydd.	GWYRDD **16.5 dyddiau**	19 dyddiau	17.4	GWYRDD ↗	Nifer y diwrnodau calendr a gymerir i brosesu pob hawliad newydd. **99,794** Nifer y ceisiadau newydd a dderbyniwyd **6,039**	 **113,097** **6,512**	
	HBCT01b ↓ Cyflymder prosesu Budd-dal Tai: b) Amser cyfartalog ar gyfer prosesu hysbysiadau o newid mewn amgylchiadau	GWYRDD **4.5 dyddiau**	7 dyddiau	5.7	GWYRDD ↗	Nifer y diwrnodau calendr a gymerir i brosesu newid mewn amgylchiadau. **251,500** Nifer y newidiadau mewn amgylchiadau y penderfynwyd arnynt. **55,971**	 **303,434** **53,229**	
	HBCT02a ↓ Cyflymder prosesu Gostyngiad Treth y Cyngor: a) Amser cyfartalog ar gyfer prosesu hawliadau newydd	GWYRDD **16.9 dyddiau**	19 dyddiau	17.9	GWYRDD ↗	Nifer y dyddiau calendr a gymerir i brosesu pob hawliad newydd. **106,887** Nifer y ceisiadau newydd a dderbyniwyd **6,332**	 **115,720** **6,470**	
	HBCT02b ↓ Cyflymder prosesu Gostyngiad Treth y Cyngor: b) Amser cyfartalog ar gyfer prosesu hysbysiadau o newid mewn amgylchiadau	GWYRDD **3.6 dyddiau**	7 dyddiau	5.4	GWYRDD ↗	Nifer y diwrnodau calendr o amser a gymerir i brosesu newid mewn amgylchiadau. **267,161** Nifer y newidiadau mewn amgylchiadau y penderfynwyd arnynt. **73,461**	 **287,971** **53,681**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Atal digartrefedd er mwyn helpu i gynnal sefydlogrwydd a diogelwch i deuluoedd, diogelu iechyd a lles ac atal eithrio cymdeithasol	**POV06 ↓** Nifer cyfartalog y dyddiau y treuliodd yr holl deuluoedd digartref â phlant mewn llety gwely a brecwast	GWYRDD 3.8 dyddiau	7 dyddiau	7.0	GWYRDD ↗	Nifer y dyddiau ar gyfer pob cyfnod a dreulir mewn llety gwely a brecwast gan bob teulu â phlant y mae ei ddyletswydd wedi'i dderbyn yn ystod y flwyddyn. 30	63	Roedd un achos cymhleth yn y chwarter olaf hwn a oedd yn gofyn am dai y tu allan i ardal Abertawe. Arweiniodd hyn at benwythnos mewn llety gwely a brecwast cyn i'r awdurdod lleol arall allu cynorthwyo'r teulu. Defnyddir llety gwely a brecwast yn unig mewn achosion brys ac am yr amser byrraf posibl.
						Cyfanswm nifer y teuluoedd digartref â phlant y mae eu dyletswydd wedi'i dderbyn sydd wedi treulio amser mewn llety gwely a brecwast 8	9	

Camau Gweithredu ar gyfer Trechu Tlodi

Canlyniad	Cam Gweithredu	Sylwadau
Buddsoddi i wella tai cyngor, dod â buddion economaidd ehangach a chyfrannu at adfywio ystadau	Cyflwyno cynlluniau rhaglen gyfalaf/gwariant o £55m	Er mai £55m oedd cyllideb y rhaglen gyfalaf gychwynnol ar gyfer 2016/17, cynyddodd hyn i £60.71m yn dilyn oedi o raglen 2015/16. Y gwariant a ragwelir ar gyfer y Rhaglen Gyfalaf ar gyfer 2016/17 yw £51.6m, sy'n gadael gwahaniaeth o £9.1m i'w drosglwyddo i 2017/18. Rhai o'r prif gynlluniau yn ystod 2016/17 o ran gwariant a ragwelir yw: • Gosod ceginau ac ystafelloedd ymolchi newydd (£18.4m) • Adnewyddu adeiladau uchel (£10.6m) • Cynlluniau amddiffyn yn erbyn y gwynt a'r glaw (£3.5m) • Addasiadau (£2.8m) • Gosod boeleri newydd (£2.6m) • Toeau (£2.1m)

Ymrwymiadau polisi o ran trechu tlodi

38. Trechu tlodi a diweithdra, yn enwedig ymhlith pobl ifanc ac yn y cymunedau mwyaf difreintiedig
22. Rhoi addewid ar waith i sicrhau bod gan bob person rhwng 18 a 24 oed fynediad i wybodaeth, addysg a menter o safon
24. Gweithio gyda Chyngor ar Bopeth a phartneriaid eraill i wella gwasanaeth hawliau lles presennol y cyngor
37. Ar y cyd ag undebau credyd, archwilio sut i droi benthyciadau'n ficrobusnesau
39. Gweithio gyda Moneyline Cymru a phartneriaid eraill i helpu pobl ar incwm isel i gael mynediad i fenthyciadau fforddiadwy
66. Chwarae rhan lawn yn y fenter Dinasoedd Iach i fynd i'r afael ag anghydraddoldebau o ran iechyd a disgwyliad oes

Trosolwg Pennaeth Arweiniol y Gwasanaeth

Nid oes unrhyw bryderon mawr yn y data perfformiad uchod. Mae'r holl berfformiad naill ai ar darged neu'n uwch. Cefnogir yr 'iechyd da' cyffredinol hwn drwy nifer o gyflawniadau allweddol drwy gydol y flwyddyn, gan gynnwys datblygu dulliau strategol newydd o fynd i'r afael â thlodi a'i atal (nawr yn y cyfnod ymgynghori). Yn ogystal, rydym wedi darparu adolygiadau comisiynu o'n gwasanaethau cymorth i deuluoedd a gwasanaethau trais domestig. Cydnabuwyd ein llwyddiant drwy gyfleoedd megis dethol Abertawe fel awdurdod peilot ar gyfer darpariaeth gofal plant estynedig a chafodd ein cyfleoedd cymorth eu hymestyn drwy gymeradwyo prosiectau fel Cam Nesa (NEET). Er ein bod yn gadarnhaol, rydym hefyd yn wynebu nifer o heriau allweddol, megis penderfyniad Llywodraeth Cymru i ddiddymu Rhaglen Cymunedau'n Gyntaf, gan ddisodli hyn gydag ymagwedd sy'n cefnogi 'grymuso, cyflogadwyedd a'r blynyddoedd cynnar'. Byddwn yn gweithio i sicrhau bod Abertawe'n cael budd mor fawr â phosib o'r newidiadau hyn.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Blaenoriaeth 5: Adeiladu cymunedau cynaliadwy								
Mae mwy o bobl yn cymryd rhan mewn gweithgareddau cymunedol lleol sy'n bwysig iddynt	**CUST8a ↑** Nifer y ceisiadau llwyddiannus i Gronfa Trawsnewid Gweithredu yn y Gymuned	**dim cag** **8**	0	5	GWYRDD ↗	Nifer gwirioneddol y ceisiadau a wnaed i'r Gronfa Trawsnewid Gweithredu yn y Gymuned a gymeradwywyd gan y Panel Ariannu Allanol **8**	**5**	
						E **1**	**1**	
	SUSC10 ↑ Nifer y gwasanaethau a gynhelir yn y gymuned a chawsant eu rheoli'n ffurfiol gan y cyngor	COCH 41	50	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer y gwasanaethau a reolwyd yn flaenorol gan y cyngor ac wedi eu trosglwyddo i reolaeth a pherchenogaeth annibynnol yn y gymuned **41**	**DD/B**	
						E **1**	**DD/B**	
Mae gan bobl fynediad teg i wasanaethau sy'n hyrwyddo annibyniaeth ac ansawdd bywyd	**SUSC5 ↑** Nifer y ceisiadau newydd ar gyfer Cydlynu Ardaloedd Lleol	GWYRDD 229	140	85	GWYRDD ↗	Nifer y cyflwyniadau ar gyfer unigolion a gofnodwyd yng nghronfa ddata Cydlynu Ardaloedd Lleol. **229**	**85**	
						E **1**	**1**	
Mae pobl yn byw mewn cymunedau cydlynol a chydnerthol gyda'r sgiliau cywir a gwelliannau technolegol i gynnal eu cymunedau.	**SUSC2 ↑** Canran y bobl ar draws Abertawe sy'n cytuno neu'n cytuno'n gryf y gallant ddylanwadu ar benderfyniadau sy'n effeithio ar eu cymdogaeth	GWYRDD 34.5%	25%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer y bobl sy'n dweud 'cytuno' ac 'yn cytuno'n gryf' i'r canlynol; I ba raddau ydych chi'n cytuno y gallwch chi ddylanwadu ar benderfyniadau sy'n effeithio ar eich cymdogaeth? **364**	**DD/B**	
						Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,054**	**DD/B**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae mwy o bobl yn byw gartref neu yn y gymuned yn hytrach na mewn gofal preswyl	**SCA001 ↓** Cyfradd gohirio trosglwyddo gofal am resymau gofal cymdeithasol fesul 1,000 o'r boblogaeth 75+ oed	GWYRDD 5.81	6	5.74	COCH ↘	Cyfanswm preswylwyr yr awdurdod lleol yr oedd oedi wrth drosglwyddo eu gofal yn ystod y flwyddyn am resymau gofal cymdeithasol		
						126	**122**	
						Cyfanswm y boblogaeth 75+ oed		
						21,672	**21,254**	
	AS4 ↑ Canran y cleientiaid sy'n dychwelyd adref yn dilyn cyfnod o ailalluogi preswyl	GWYRDD 75.5%	58%	52.9%	GWYRDD ↗	Nifer y bobl sydd wedi gadael y gwasanaethau ailalluogi preswyl lle y nodir mai eu cartrefi eu hunain neu at y teulu yw pen eu taith ar ôl gadael.		
						151	**109**	
						Cyfanswm nifer y bobl sydd wedi gadael y gwasanaeth ailalluogi preswyl		
						200	**206**	
	Mesur 20a ↑ Canran yr oedolion a gwblhaodd gyfnod o ailalluogi ac mae ganddynt becyn gofal a chymorth llai 6 mis yn ddiweddarach	GWYRDD 66.67%	50%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr oedolion a gwblhaodd gyfnod o ailalluogi, sydd â phecyn gofal chwe mis yn ddiweddarach, sydd yn llai nag yr oedd ar ôl cwblhau'r cyfnod ailalluogi.		Oherwydd newid gan Lywodraeth Cymru mewn diffiniad statudol, dim ond y bobl hynny a dderbyniodd wasanaeth cyn y cyfnod ailalluogi y gellir eu cyfrif. O ganlyniad, dim ond ychydig iawn o bobl a oedd eisoes yn derbyn gwasanaeth gafodd fynediad at y gwasanaeth.
						6	**DD/B**	
						Nifer yr oedolion a gwblhaodd gyfnod o ailalluogi a gafodd becyn gofal a chymorth o fewn yr wythnos cyn i'r ailalluogi ddechrau.		
						9	**DD/B**	
	Mesur 20b ↑ Canran yr oedolion a gwblhaodd gyfnod o ailalluogi nad oes ganddynt becyn gofal a chymorth 6 mis yn ddiweddarach	GWYRDD 69.53%	25%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr oedolion a gwblhaodd gyfnod o ailalluogi nad oes ganddynt becyn gofal chwe mis yn ddiweddarach		Mae perfformiad ar y dangosydd hwn wedi'i gyfrifo drwy gydol y flwyddyn at ddibenion chwarterol. Mae'r diffiniad cenedlaethol statudol ar gyfer adrodd blynyddol yn nodi pobl sy'n rhoi'r gorau i ailalluogi Ebrill-Medi 2016.
						235	**DD/B**	
						Nifer yr oedolion a gwblhaodd gyfnod o ailalluogi gyda phecyn o ofal a chymorth neu beidio o fewn yr wythnos cyn i'r ailalluogi ddechrau.		
						338	**DD/B**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae mwy o bobl yn byw gartref neu yn y gymuned yn hytrach na gofal preswyl	**SCA002b ↓** Cyfradd y bobl hŷn (65+ oed) y mae'r awdurdod yn eu cefnogi mewn cartrefi gofal fesul 1,000 o'r boblogaeth dros 65+ oed ar 31 Mawrth.	GWYRDD 18.47	19.1	19.26	GWYRDD ↗	Nifer y bobl 65 oed a hŷn a gefnogir gan yr awdurdod lleol mewn cartrefi gofal ar ddiwedd mis Mawrth, gan gynnwys gofal preswyl a gofal nyrsio'r awdurdod lleol a'r sector annibynnol.		
						880	891	
						Cyfanswm y boblogaeth sy'n 65 oed neu hŷn		
						47,653	46,266	
	SCA002a ↑ Cyfradd y bobl hŷn (65+ oed) sy'n cael cefnogaeth yn y gymuned fesul 1,000 o'r boblogaeth 65 oed neu'n hŷn	COCH 61.97	67.3	67.11	COCH ↘	Nifer y bobl 65 oed a hŷn a gefnogir yn y gymuned ddiwedd mis Mawrth.		Er bod niferoedd llai o bobl hŷn na'r disgwyl yn derbyn gwasanaethau cymorth a gofal traddodiadol, gall hyn fod yn arwydd cynnar bod y ffocws ar wasanaethau atal ac ailalluogi'n cael effaith gadarnhaol.
						2,901	3,105	
						Cyfanswm poblogaeth 65 oed neu hŷn		
						46,812	46,266	
	SCA020 ↑ Canran y cleientiaid sy'n oedolion sy'n cael eu cefnogi yn y gymuned yn ystod y flwyddyn	AMBR 83.04%	87%	86.94%	COCH ↘	Cyfanswm y cleientiaid sy'n oedolion sy'n cael eu cefnogi yn y gymuned yn ystod y flwyddyn		Er bod niferoedd llai o bobl hŷn na'r disgwyl yn derbyn gwasanaethau cymorth a gofal traddodiadol, gall hyn fod yn arwydd cynnar bod y ffocws ar wasanaethau atal ac ailalluogi'n cael effaith gadarnhaol.
						5,660	6,031	
						Cyfanswm nifer y cleientiaid sy'n oedolion 18+ oed a gefnogir yn y gymuned yn ystod y flwyddyn ynghyd â chyfanswm nifer y cleientiaid sy'n oedolion a gefnogir mewn cartrefi gofal yn ystod y flwyddyn, a gyfrifwyd unwaith.		
						6,816	6,937	
Mae pobl yn gwneud y defnydd gorau o adnoddau sy'n hyrwyddo lles a defnyddio ymyrryd yn gynnar i'w hatal rhag bod angen gwasanaethau statudol	**CFS1 ↓** Nifer y plant sy'n derbyn gofal yn y cyfnod	AMBR 185	180	202	GWYRDD ↗	Nifer y plant sy'n derbyn gofal yn ystod y cyfnod		Nid oes unrhyw rif cywir neu anghywir o blant y dylid eu derbyn mewn unrhyw fis neu flwyddyn benodol. Mae dadansoddiad o'r nifer hyn sydd ychydig yn uwch na'r disgwyl o blant sy'n derbyn gofal yn dangos nad yw gwaith i atal derbyniadau brys mor effeithiol â'r gobaith a dyma fydd y ffocws ar gyfer y flwyddyn i ddod.
						185	202	
						E		
						1	1	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
	CIP3 ↑ Nifer y bobl sy'n dal i gymryd rhan mewn gweithgareddau corfforol 12 mis ar ôl cael eu hatgyfeirio gan eu meddyg teulu ac sy'n nodi bod eu hiechyd wedi gwella	GWYRDD 176	85	82	GWYRDD ↗	Nifer y rhai a atgyfeiriwyd sydd wedi cwblhau'r cynllun 16 wythnos ac sydd wedi cyrraedd 12 mis yn ystod y flwyddyn ariannol (sef 2013-14) sy'n nodi eu bod yn actif o hyd. **176** E 1	 **82** 1	176 o 196 oedd y ffigur ar gyfer nifer yr atgyfeiriadau gan feddyg teulu sy'n dal i gymryd rhan mewn gweithgareddau corfforol ar ôl 12 mis. 90% yw hyn, sydd yn lefel uchel o gyflawniad. Ystyrir bod 70% yn dda, felly mae hyn yn gyflawniad sylweddol.
Mae pobl yn byw mewn cymunedau cydlynol a chydnerthol gyda'r sgiliau cywir a gwelliannau technolegol i gynnal eu cymunedau.	**SUSC1 ↑** Canran y bobl ar draws Abertawe sy'n fodlon neu'n fodlon iawn ar eu hardal leol fel lle i fyw	GWYRDD 86.7%	86.6%	86.6%	GWYRDD ↗	Nifer y bobl sy'n ymateb yn 'fodlon' ac 'yn fodlon iawn' i'r canlynol: Yn gyffredinol, pa mor fodlon ydych chi ar eich ardal leol fel lle i fyw? **949** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,094**	 **934** **1,079**	
	SUSC3 ↑ Canran y preswylwyr sy'n cytuno bod eu hardal leol yn fan lle gall pobl o gefndiroedd gwahanol gyd-dynnu'n dda â'i gilydd	GWYRDD 82.4%	76%	71.4%	GWYRDD ↗	Nifer y bobl sy'n dweud 'cytuno' ac 'yn cytuno'n gryf' i'r canlynol: I ba raddau ydych chi'n cytuno bod eich ardal leol yn fan lle mae pobl o gefndiroedd gwahanol yn cyd-dynnu'n dda? **885** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,074**	 **748** **1,048**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae mwy o bobl yn cymryd rhan mewn gweithgareddau cymunedol lleol sy'n bwysig iddynt	**WMT009(b) ↑** Canran y gwastraff dinesig a gasglwyd gan awdurdodau lleol a'i baratoi i gael ei ailddefnyddio a/neu ei ailgylchu, gan gynnwys biowastraff a wahanwyd o'r ffynhonnell a gompostiwyd neu a driniwyd yn fiolegol mewn ffordd arall	GWYRDD 62.73%	58%	59.20%	GWYRDD ↗	Cyfanswm tunelledd y gwastraff dinesig a gasglwyd gan yr awdurdod lleol i'w ailddefnyddio a/neu ei ailgylchu, gan gynnwys biowastraff a wahanwyd o'r ffynhonnell a gompostiwyd neu a driniwyd yn fiolegol mewn ffordd arall		Mae'r canlyniad hwn yn ymwneud â'r cyfnod 01/01/16 - 31/12/16
						73,816	**69,986**	
						Tunelledd y gwastraff dinesig a gasglwyd gan yr awdurdod lleol		
						117,671	**118,219**	
Mae gan bobl fynediad teg i wasanaethau sy'n hyrwyddo annibyniaeth ac ansawdd bywyd	**IT10 ↑** Nifer y buddiolwyr sydd wedi bod yn rhan o raglen 'Dewch Ar-lein Abertawe'	GWYRDD 415	385	319	GWYRDD ↗	Nifer y cleientiaid unigol sy'n cwblhau un neu ragor o sesiynau'r rhaglen hyfforddi a chefnogaeth ddigidol Dewch Ar-lein Abertawe ym mlwyddyn ariannol 2016/17		Rheoli cadw gormod o leoedd ar gyrsiau'n ofalus i wneud yn iawn am y rheiny nad ydynt yn bresennol ac mae system newydd o gysylltu â phobl sydd wedi cadw lle ar y cyrsiau dros neges destun a neges i'w hatgoffa dros y ffôn wedi sicrhau bod y targed wedi'i ragori.
						415	**319**	
						E		
						1	**1**	
	IT11 ↑ Canran ymatebwyr 'Dewch Ar-lein Abertawe' a ddywedodd y byddent yn defnyddio'r rhyngrwyd i gael mynediad i wasanaethau'r cyngor	GWYRDD 91%	80%	89%	GWYRDD ↗	Mae nifer yr ymatebwyr unigol a gwblhaodd arolwg adborth Dewch Ar-lein Abertawe ym mlwyddyn ariannol 2016/17 yn datgan eu bod yn debygol iawn o ddefnyddio'r rhyngrwyd i gael mynediad i wasanaethau'r cyngor.		Mae'r cyrsiau a'r canllawiau ategol wedi'u teilwra i arddangos gwasanaethau'r cyngor sydd ar gael ar-lein yn cael ei adlewyrchu yn y canlyniad.
						161	**145**	
						Nifer yr ymatebwyr unigol a gwblhaodd arolwg adborth Dewch Ar-lein Abertawe ym mlwyddyn ariannol 2016/17.		
						176	**163**	
	IT12 ↑ Canran ymatebwyr 'Dewch Ar-lein Abertawe' a ddatganodd y byddent yn defnyddio'r rhyngrwyd i gael mynediad i gyfleoedd manwerthu neu ariannol	GWYRDD 73%	70%	70%	GWYRDD ↗	Nifer yr ymatebwyr unigol a gwblhaodd arolwg adborth Dewch Ar-lein Abertawe ym mlwyddyn 2016/17 yn datgan eu bod yn debygol, neu'n debygol iawn, o ddefnyddio'r rhyngrwyd i gael mynediad i gyfleoedd manwerthu neu ariannol.		Mae cysylltiad agos rhwng cynhwysiad digidol ac ariannol a rhan bwysig o'r cyrsiau yw tynnu sylw at fanteision ariannol bod ar-lein er mwyn manteisio ar gynigion. Mae'r cyrsiau hefyd yn helpu i addysgu'r rhai sy'n mynychu i gydnabod safleoedd diogel sy'n ddiogel i drafod â nhw a rhoi gwybod iddynt am sgamiau ar-lein i'w helpu i amddiffyn eu hunain rhag twyll, felly mae'n bleser rhagori ar y targed hwn.
						120	**105**	
						Nifer yr ymatebwyr unigol a gwblhaodd arolwg adborth 'Dewch Ar-lein Abertawe' ym mlwyddyn ariannol 2016/17.		
						164	**149**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)

Ymrwymiadau polisi o ran adeiladu cymunedau cynaliadwy

2. Ceisio defnydd cymunedol ehangach a dychmygus o asedau cyhoeddus fel adeiladau y mae'r cyngor yn berchen arnynt
72. Cefnogi pobl hŷn i fyw'n annibynnol a rhoi opsiynau gwell iddynt Cynyddu'r cyllid ar gyfer cydweithfa tai
3. Archwilio ffyrdd cydweithredol a blaengar o ariannu a chyflwyno gwasanaethau lleol
64. Adleoli'r Gwasanaethau Cymdeithasol i weithio'n uniongyrchol yn y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu a'u cyd-leoli â gwasanaethau eraill

Trosolwg Pennaeth Arweiniol y Gwasanaeth

Rydym wedi gwneud cynnydd da wrth fodloni ein canlyniadau arfaethedig o fewn blaenoriaeth Adeiladu Cymunedau Cynaliadwy i sicrhau bod pobl yn cael mynediad cyfartal i wasanaethau sy'n hyrwyddo annibyniaeth ac ansawdd bywyd a helpu mwy o bobl i fyw gartref neu yn y gymuned yn hytrach na derbyn gofal preswyl. Mae'r Cydlynwyr Ardaloedd Lleol sydd gennym yn llwyddiannus iawn. Cawsom 229 o geisiadau newydd ar gyfer cydlynu ardal leol yn 2016/17, a oedd yn rhagori ar y targed ac yn sicrhau bod pobl yn cael eu cefnogi'n weithredol yn eu cymunedau. Mae dros 75% o'r bobl sy'n defnyddio'r gwasanaeth ailalluogi yn y cartref yn dychwelyd adref yn dilyn cyfnod o ailalluogi yn hytrach na mynd i ofal preswyl, gyda mwy na 69% heb angen pecyn gofal a chefnogaeth 6 mis yn ddiweddarach ar ôl iddynt ddychwelyd adref.
Rydym am hyrwyddo lles ac atal pobl drwy ymyrryd ac atal cynnar a'u hatal rhag bod angen gwasanaethau statudol. 176 o 196 oedd y ffigur ar gyfer nifer yr atgyfeiriadau gan feddyg teulu sy'n dal i gymryd rhan mewn gweithgareddau corfforol ar ôl 12 mis. Mae hyn yn cynrychioli 90% o'r rhai sy'n bresennol sy'n parhau i feithrin ffordd iach o fyw, sy'n gyflawniad sylweddol.

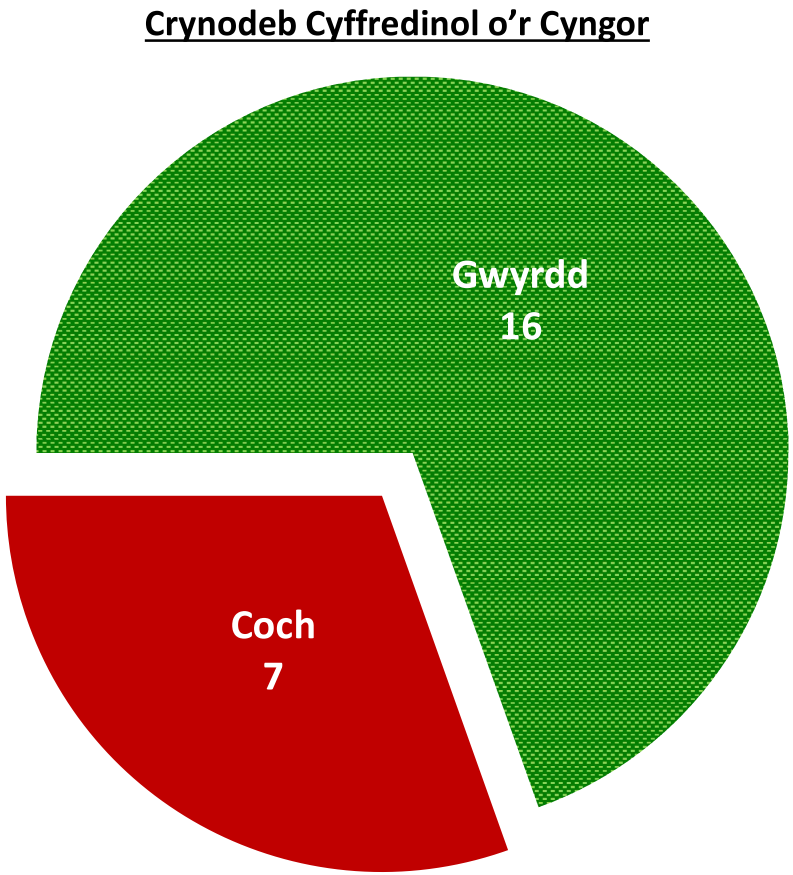
Rydym am i bobl fyw mewn cymunedau gwydn a chydlynol.
Mae ein harolwg o ganfyddiadau pobl o'u cymunedau yn dangos bod canran uchel o ymatebwyr yn fodlon ar eu hardaloedd fel lleoedd i fyw ac yn cytuno bod pobl o gefndiroedd gwahanol yn cyd-dynnu'n dda â'i gilydd.

Rydym am i fwy o bobl gymryd rhan mewn gweithgareddau cymunedol lleol sy'n bwysig iddynt. Mae ailgylchu'n parhau i gynyddu ac rydym yn parhau i ragori ar ein targedau.
Mae ein harolwg o ganfyddiadau pobl yn dangos bod mwy o bobl a ragwelwyd yn ystod y flwyddyn gyntaf hon yn cytuno y gallant ddylanwadu ar benderfyniadau sy'n effeithio ar eu cymdogaeth.

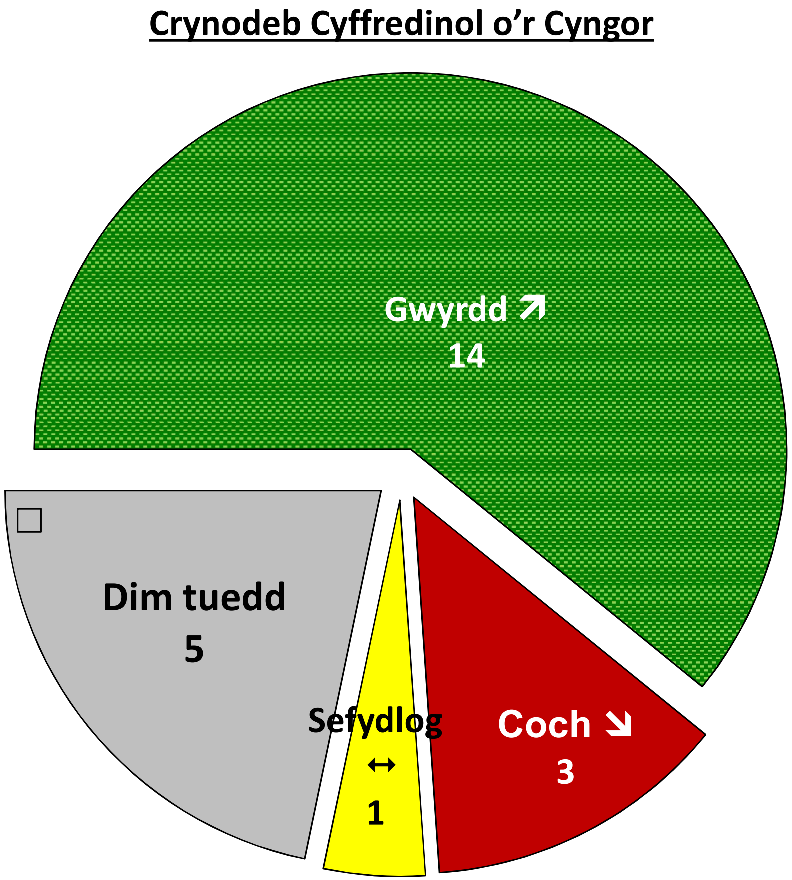
Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Cerdyn cadw sgôr corfforatheol								

Adroddiad Perfformiad – DIWEDD BLWYDDYN 2016-17

Perfformiad Corfforaethol yn erbyn targed 2016/17



Perfformiad Corfforaethol o'i gymharu â 2015/16

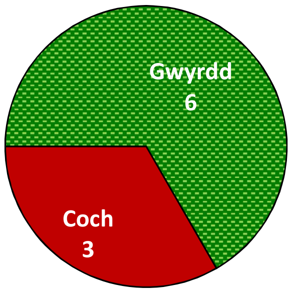


Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur		Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
						2016/17	2015/16	

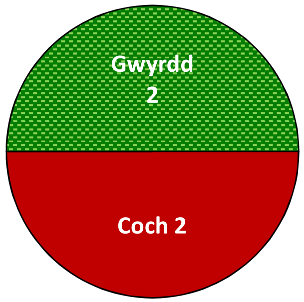
Adroddiad Perfformiad – DIWEDD BLWYDDYN 2016-17

Perfformiad Corfforaethol yn erbyn targed 2016/17

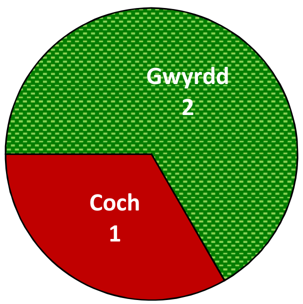
Cwsmer



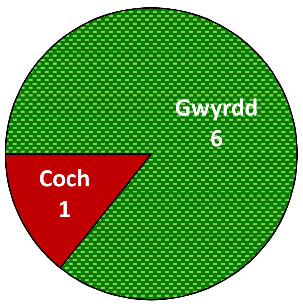
Cyllid



Prosesau

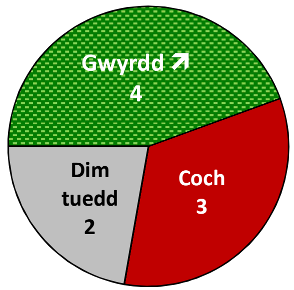


Y Gweithlu

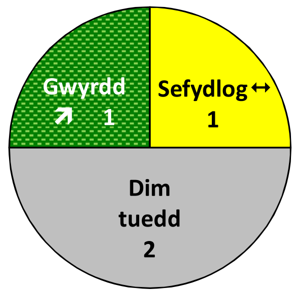


Perfformiad Corfforaethol o'i gymharu â 2015/16

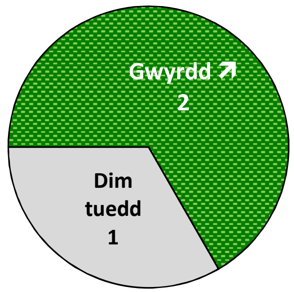
Cwsmer



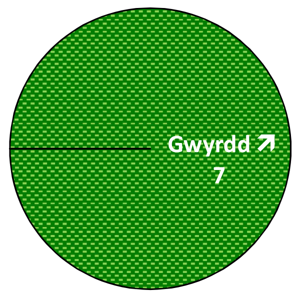
Cyllid



Prosesau



Y Gweithlu



Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Cefnogaeth Gorfforaethol - Cwsmer								
Lleihau galw Cynyddu trafodion digidol	**CUST1b ↓** Nifer yr ymwelwyr wyneb yn wyneb â'r Ganolfan Gyswllt	GWYRDD 43,924	62,120	62,120	GWYRDD ↗	Nifer yr ymwelwyr â'r Ganolfan Ddinesig y mae angen ymdrin â hwy wyneb yn wyneb **43,924** E **1**	 **62,120** **1**	
	CUST4c ↑ Nifer yr ymwelwyr sy'n defnyddio E-barth y Ganolfan Gyswllt	GWYRDD 3,132	2832	2,832	GWYRDD ↗	Nifer yr ymwelwyr a ddefnyddiodd cyfleusterau'r E-barth **3,132** E **1**	 **2,832** **1**	
	CUST2a ↑ Nifer y taliadau ar-lein a dderbyniwyd trwy wefannau Dinas a Sir Abertawe	COCH 154,358	172,600	34,662	GWYRDD ↗	Nifer y taliadau sy'n seiliedig ar wasanaeth a dderbyniwyd ar system talu Civica trwy wefannau Dinas a Sir Abertawe **154,358** E **1**	 **34,662** **1**	Mae nifer y trafodion ar y wefan wedi gostwng 7% o 15/16, ond mae gwerth y trafodion yr un peth. Gwaith i'w wneud ar daliadau ar-lein gan y cyflenwr talu a gafodd ei oedi ac sydd y tu hwnt i reolaeth y cyngor. Mae 21% o'r ceisiadau am wastraff swmpus bellach ar-lein, gyda thaliadau'n cael eu codio'n syth i'r system swyddfa gefn. Dulliau mwy drud o dalu e.e. mae taliadau arian parod, siec a swyddfa'r post wedi gostwng o 15/16, lle mae dulliau talu effeithlon megis BACS a cherdyn wedi cynyddu.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Lleihau galw Cynyddu trafodion digidol	**CUST2b ↑** Nifer y ffurflenni a gwblhawyd ar-lein ar gyfer prosesau wedi'u hawtomeiddio'n llawn	GWYRDD 12,846	5,650	4,733	GWYRDD ↗	Nifer y ffurflenni a gwblhawyd ar-lein ar gyfer prosesau sydd wedi'u hawtomeiddio'n llawn. **12,846** E **1**	 **4,733** **1**	Roedd y targedau'n anodd eu gosod gan mai dyma'r flwyddyn gyntaf i'r ffigur gael ei gofnodi fel DPA a chyflwynwyd prosesau newydd yn ystod y flwyddyn. Byddwn yn ymchwilio i DPA newydd i adlewyrchu canran y prosesau ar-lein yn erbyn y cyfanswm ar draws pob math o gyswllt i adlewyrchu newid dulliau yn well yn 17/18. Rydym eisoes wedi cynyddu nifer y ffurflenni ar-lein yn ystod mis Ebrill, gyda 19 o ffurflenni cais, gan gynnwys taliadau nawr yn mynd yn uniongyrchol i system daliadau'r swyddfa gefn. Mae'r rhain yn cynnwys hawlenni sgipiadau a sgaffaldiau, tocynnau bws newydd ac archebion basgedi crog.
Gwella boddhad cwsmeriaid	**CUST5 ↑** Canran y cwsmeriaid diweddar a oedd yn fodlon neu'n fodlon iawn ar lefel y gwasanaeth cwsmeriaid a gawsant gan Gyngor Abertawe	GWYRDD 82.9%	70%	90.8%	COCH ↘	Nifer y bobl sy'n ymateb yn 'fodlon' ac 'yn fodlon iawn' i'r canlynol: Os ydych chi wedi ymgysylltu ag aelod o staff Cyngor Abertawe o fewn y 6 mis diwethaf - Yn gyffredinol, pa mor fodlon neu anfodlon ydych chi ar lefel y gwasanaeth cwsmeriaid a gawsoch gan Gyngor Abertawe ar yr achlysur hwnnw? **412** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **497**	 **2,212** **2,435**	Er mwyn gwneud y DP yn fwy cadarn, gwnaethom newid y cwestiwn i gasglu'r dangosydd hwn ac felly gallai'r canlyniadau amrywio ychydig o'u cymharu â ffigyrau'r llynedd. Mae canlyniadau eleni'n awgrymu bod pobl ychydig yn llai bodlon, er bod yr awdurdod yn parhau i newid yn sylweddol. Rydym yn trawsnewid y ffordd mae ein cwsmeriaid yn cysylltu â ni, a all effeithio ar lefelau boddhad cwsmeriaid, ond rydym dal wedi bodloni ein targed cyffredinol
	CUST6 ↑ Canran trigolion Abertawe yn fodlon neu'n fodlon iawn ar wasanaethau'r Cyngor yn gyffredinol.	GWYRDD 67.8%	60%	69.0%	COCH ↘	Nifer y bobl sy'n ymateb yn 'fodlon' ac 'yn fodlon iawn' i'r canlynol: Pa mor fodlon ydych chi ar wasanaethau'r Cyngor yn gyffredinol? **740** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,092**	 **8,434** **12,223**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Gwella boddhad cwsmeriaid	**CUST10a ↓** Nifer y cwynion corfforaethol	COCH 1093	960	925	COCH ↘	Nifer y cwynion corfforaethol a dderbyniwyd gan yr adran Cwynion Corfforaethol		Rydym yn annog adrodd am gwynion a chanmoliaeth fel ffordd o wella gwasanaethau. Er bod nifer cyffredinol y cwynion wedi codi o gymharu â'r llynedd, mae canran y cwynion cyfiawnadwy yn isel ac o fewn y targed. Cyhoeddir adroddiad llawn ar gwynion a chanmoliaeth gorfforaethol yn ystod 2016/17.
						1,093	**925**	
						E		
						1	**1**	
	CUST10b ↓ Canran y cwynion corfforaethol cyfiawnadwy sydd angen gweithredu pellach ar ôl cau'r gŵyn i fynd i'r afael â'r mater	GWYRDD 9.0%	30%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr ymatebion lle mae'r gwasanaeth yn cadarnhau bod angen gweithredu pellach, ar ôl i ymateb i gŵyn gael ei anfon, i ymdrin â/ neu fynd i'r afael â phroblem(au) sy'n codi o gŵyn a dderbyniwyd.		
						42	**DD/B**	
						Nifer y cwynion corfforaethol a dderbyniwyd gan yr adran Cwynion Corfforaethol yn y cyfnod y credir eu bod yn gyfiawnadwy		
						468	**DD/B**	
	CUST11 ↓ Canran y cwynion a ystyriwyd gan Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru ("yr Ombwdsmon") lle mae'r Ombwdsman wedi pennu bod camweinyddu ar ran yr Awdurdod	COCH 6.5%	0%	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer y llythyrau a dderbyniwyd gan yr Ombwdsmon sy'n cadarnhau bod canfyddiad o gamweinyddu yn erbyn yr awdurdod		Roedd 2 achos eleni lle cytunodd yr awdurdod ar drefniant gwirfoddol gyda Swyddfa'r Ombwdsmon. Mewn un achos a oedd yn ymwneud â benthyciadau gwella cartrefi, cytunodd yr adran wasanaeth i ad-dalu ffioedd am geisiadau oherwydd bod oedi gormodol wrth brosesu. Yn yr achos arall a oedd yn ymwneud ag enwi a rhifo strydoedd, cytunodd yr adran wasanaeth i dalu am ddiwygio plac enw tŷ oherwydd diffyg eglurder ynglŷn â rhifo eiddo.
						2	**DD/B**	
						Nifer y llythyrau a dderbyniwyd gan yr Ombwdsman lle gwnaed penderfyniad mewn perthynas â chwyn a dderbyniwyd		
						31	**DD/B**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Cefnogaeth gorfforaethol – Cyllid								
Monitro cyllideb a chyflwyno arbedion	**FINA6 ↑** Canran arbedion ac incwm refeniw'r gronfa gyffredinol a nodwyd ar gyfer y flwyddyn o'u cymharu â'r gyllideb a gymeradwywyd yn wreiddiol	COCH 85.76%	100%	83.88%	GWYRDD ↗	Rhagolwg a nodwyd o arbedion ac incwm refeniw'r gronfa gyffredinol am y flwyddyn **£19.307m** Arbedion gwreiddiol cytunedig a nodwyd yn y gyllideb a gymeradwywyd gan y Cygnor. **£22.513m**	 **£22.458m** **£26.774m**	Mae camau lliniarol y cytunwyd arnynt gan y Cabinet mewn adroddiadau monitro chwarterol ffurfiol (defnydd o gronfeydd wrth gefn, darpariaeth chwyddiant a chostau ariannu cyfalaf) bellach yn cael eu dangos fel rhan o arbedion eraill a'u cynnwys yn y rhifiadur cyffredinol. Cytunwyd ar y dull hwn gyda'r BPRG
	FINA10a ↓ Ar gyfer Cyllideb Refeniw'r Gronfa Gyffredinol: a) yr amrywiant a ragwelir (£) o'r gyllideb refeniw adrannol a gytunwyd	COCH £4,979,000	£0	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	i) Rhagweld canlyniad ar gyfer cyllideb refeniw adrannol MINWS ii) Cyllideb refeniw adrannol cytunedig (= y gyllideb wreiddiol ynghyd â hawl trosglwyddo arian) **£4,979,000** E **1**	 **DD/B** **DD/B**	Dim newid o adroddiad 3ydd chwarter ffurfiol i'r Cabinet. Bydd y canlyniad yn cael ei ddatgan ym mis Mai.
	FINA10b ↓ Ar gyfer Cyllideb Refeniw y Gronfa Gyffredinol: b) yr amrywiant a ragwelir (£) o'r gyllideb a gytunwyd yn erbyn targed arbedion ychwanegol, eitemau'r gyllideb ganolog a chronfa wrth gefn	GWYRDD -£4,319,000	£0	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Ar gyfer y GFRB am y targed arbedion ychwanegol, eitemau'r gyllideb ganolog a chronfa wrth gefn: i) Y canlyniad a ragwelir ar gyfer cyllideb MINWS ii) Cyllideb gytunedig (=cyllideb wreiddiol ynghyd â hawliadau trosglwyddo arian cymeradwy) **-£4,319,000** E **1**	 **DD/B** **DD/B**	Dim newid o adroddiad 3ydd chwarter ffurfiol i'r Cabinet. Bydd y canlyniad yn cael ei ddatgan ym mis Mai.
	CFH007 ↑ Canran treth y cyngor a oedd yn ddyledus am y flwyddyn ariannol a dderbyniwyd gan yr awdurdod	GWYRDD 97.30%	96.8%	97.30%	**SEFYDLOG** ↔	Swm treth y cyngor a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn. **£103,322,770** Cyfanswm treth y cyngor a oedd yn ddyledus am y flwyddyn ariannol **£106,190,492**	 **£98,215,133** **£100,939,957**	Cyfradd casglu a gyflawnwyd mewn blwyddyn yn gyfwerth i ffigur 15/16

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Cefnogaeth Gorfforaethol – Prosesau								
Cynyddu hunanwasanaeth ar gyfer gweithwyr	**PROC1 ↑** Nifer y trafodion hunanwasanaeth gan weithwyr	GWYRDD 67,594	63,000	927	GWYRDD ↗	Nifer y trafodion hunanwasanaeth gan weithwyr **67,594** E **1**	**927** **1**	Bu cynnydd sylweddol mewn trafodion eleni wrth i fwy o brosesau hunanwasanaeth gweithwyr ddod ar-lein. Mae awtomeiddio prosesau mewnol yn caniatáu i staff fod yn fwy cynhyrchiol a dylunio prosesau mwy effeithlon. Mae cyflwyno prosesau ailosod cyfrineiriau hunanwasanaeth a chofnodi digwyddiadau wedi galluogi bod rhai problemau'n cael eu datrys yn syth heb yr angen i siarad â desg wasanaeth y Gwasanaethau Digidol. Mae'r weithred hon yn unig wedi arbed 13,000 o alwadau, gan roi mwy o amser i'r ddesg wasanaeth helpu cwsmeriaid â materion mwy cymhleth a darparu gwell gwasanaeth. Mae swyddogaethau hunanwasanaeth eraill, megis prynu gwyliau blynyddol ychwanegol, wedi cefnogi'r sefydliad yn ei uchelgais fel cyflogwr i gynnig lefel uchel o hyblygrwydd i staff.
Cyfnerthu/lleihau cefnogi busnesau	**PROC3a ↓** Nifer y swyddi Cefnogi Busnes yn y sefydliad	GWYRDD 1,089	1,250	1,416	GWYRDD ↗	Nifer y swyddi Cefnogi Busnes yn y sefydliad **1,089** E **1**	**1,416** **1**	Mae swyddi wedi gostwng yn gyffredinol drwy gydol y flwyddyn
Ailgomisiynu gwasanaethau	**PROC4a ↑** Nifer yr Adolygiadau Gwasanaeth Comisiynu a gwblhawyd o fewn amserlenni y broses a osodwyd.	COCH 1	10	-	**DP newydd, dim data hanesyddol**	Nifer yr Adolygiadau Gwasanaeth Comisiynu a gwblhawyd o fewn amserlenni i lywio penderfyniad y Cabinet i'w weithredu **1** E **1**	**DD/B** **DD/B**	Cynhaliwyd naw o'r deg Adolygiad Comisiynu yn ystod 2016-17. Mae un wedi'i gwblhau'n llwyr yn y Gwasanaethau Adeiladau ac Eiddo Corfforaethol. Mae'r wyth sy'n weddill ar waith ac fe'u cwblheir erbyn mis Gorffennaf 2017. Llithrodd yr amserlenni o'r 22 wythnos oherwydd cymhlethdod a graddfa rhai o'r adolygiadau hyn.

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Cefnogaeth Gorfforaethol – Gweithlu								
Mae staff yn y gwaith ac maent yn iach	**CHR002 ↓** Nifer y diwrnodau gwaith/sifftiau cyfwerth ag amser llawn (CALI) a gollwyd gan weithiwr yr awdurdod lleol oherwydd absenoldeb salwch	COCH 9.7	8	10.2	GWYRDD ↗	Cyfanswm nifer y diwrnodau gwaith/sifftiau a gollwyd i absenoldeb oherwydd salwch, rhwng 1 Ebrill a 31 Mawrth yn flynyddol fel swyddi cyfwerth ag amser llawn. **89,171** Nifer cyfartalog y gweithwyr cyfwerth ag amser llawn. **9,179**	 **95,599** **9,367**	**Nodyn gan Dîm Perfformiad Corfforaethol – Ansawdd data yn cael ei adolygu** Mae hyn yn ostyngiad o ffigur 10.2 diwrnod yn 15/16 ac rydym yn addasu'r adnoddau ychwanegol a neilltuwyd i ymyriadau rheoli absenoldeb ac Iechyd Galwedigaethol.
Mae boddhad ac ysbryd staff yn uchel	**WORK5 ↑** Canran y staff sy'n fodlon ar y gefnogaeth a gânt gan eu rheolwr uniongyrchol	GWYRDD 81.3%	78.9%	79.0%	GWYRDD ↗	Nifer y staff sy'n ymateb yn 'fodlon' ac 'yn fodlon iawn' i'r canlynol: Cwestiwn 5: Pa mor fodlon rydych chi ar bob un o'r agweddau hyn ar eich swydd? - Y gefnogaeth rwy'n ei chael gan fy rheolwr uniongyrchol **1,523** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,874**	 **1,402** **1,775**	
Mae'r staff yn fodlon ar y gydnabyddiaeth y maent yn ei chael	**WORK9 ↑** Canran y staff sy'n dweud eu bod yn gallu gwneud gwelliannau yn eu maes gwaith	GWYRDD 79.7%	77%	76.9%	GWYRDD ↗	Nifer y staff sy'n ymateb 'cytuno' ac 'yn cytuno'n gryf' i'r canlynol: Cwestiwn 2: I ba raddau rydych chi'n cytuno neu'n anghytuno â'r datganiadau canlynol am eich gwaith? - Rwy'n gallu gwneud gwelliannau yn fy maes gwaith **1,495** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,876**	 **1,367** **1,778**	

Amcan Cysylltiedig	DP a Chyfeiriad Dymunol	Canlyniad 2016/17	Targed 2016/17	Perfformiad 2015/16	O'i gymharu â 2015/16	N – Rhifiadur * D – Enwadur 2016/17	2015/16	Sylwadau (Esboniad a Chamau Gweithredu)
Mae'r staff yn fodlon ar y gydnabyddiaeth y maent yn ei chael	**WORK11 ↑** Canran y staff sy'n fodlon ar y gefnogaeth sydd ganddynt i ddatblygu eu sgiliau a dysgu pethau newydd	GWYRDD 71.4%	67.8%	67.9%	GWYRDD ↗	Nifer y staff sy'n ymateb 'cytuno' ac 'yn cytuno'n gryf' i'r canlynol: Cwestiwn 5: Pa mor fodlon ydych chi ar bob un o'r agweddau hyn ar eich swydd? - Y gefnogaeth sydd gennyf i ddatblygu fy sgiliau a dysgu pethau newydd **1,342** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,880**	 **1,208** **1,780**	
Mae bodlonrwydd ac ysbryd staff yn uchel	**WORK13a ↓** Canran y staff sy'n nodi eu bod wedi dioddef aflonyddu, bwlio neu gamdriniaeth yn bersonol yn ystod y 12 mis diwethaf gan: Ddefnyddwyr gwasanaeth, eu perthnasau neu aelodau eraill o'r cyhoedd	GWYRDD 19.2%	21.2%	21.2%	GWYRDD ↗	Nifer y staff sy'n ymateb 'ie' i; Cwestiwn 9: Yn y 12 mis diwethaf, ydych chi'n bersonol wedi profi aflonyddu, bwlio neu gamdriniaeth yn y gwaith gan: • Ddefnyddwyr gwasanaeth, eu perthnasau neu aelodau eraill o'r cyhoedd **353** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,836**	 **359** **1,696**	Parhaodd mentrau megis Help Llaw a chynlluniau 'Cyfeillion Bwlio' drwy gydol y flwyddyn i gynyddu ymwybyddiaeth o'r mater ac i annog gweithwyr i adrodd am ymddygiad amhriodol.
	WORK13b ↓ Canran y staff sy'n nodi eu bod wedi dioddef aflonyddu, bwlio neu gamdriniaeth yn bersonol yn ystod y 12 mis diwethaf gan: b) Reolwyr/arweinwyr tîm	GWYRDD 10.2%	12.2%	12.2%	GWYRDD ↗	Nifer y staff sy'n ymateb 'ie' i; Cwestiwn 9: Yn y 12 mis diwethaf, ydych chi'n bersonol wedi profi aflonyddu, bwlio neu gamdriniaeth yn y gwaith gan: Reolwyr/arweinwyr tîm **161** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,580**	 **194** **1,584**	
	WORK13c ↓ Canran y staff sy'n nodi eu bod wedi dioddef aflonyddu, bwlio neu gamdriniaeth yn bersonol yn ystod y 12 mis diwethaf gan: c) Gydweithwyr	GWYRDD 9.0%	9.8%	9.8%	GWYRDD ↗	Nifer y staff sy'n ymateb 'ie' i; Cwestiwn 9: Yn y 12 mis diwethaf, ydych chi'n bersonol wedi profi aflonyddu, bwlio neu gamdriniaeth yn y gwaith gan: • Gydweithwyr **142** Cyfanswm yr ymatebwyr a atebodd y cwestiwn **1,584**	 **154** **1,579**	